

Mobileye 530

User Manual

MOBILEYE[®] *5-Series*

English
Deutsch
Français
Español
Hebrew



Patents owned by Mobileye,
and are included in the system:

US6,704,621

US7,113,867

US7,151,996

US7,566,851

US8,082,101

US8,164,628

US8,254,635

US8,064,643

EP1236126

EP1741079

EP1806595

EP1930863

FCC ID: AECMOB005

This device complies with Part 15 of the FCC Rules.
Operation is Subject to the following two conditions:

- 1) This device may not cause harmful interference and
- 2) This device must accept any interference received,
including interference that may cause undesired operation.

Our Vision. Your Safety.™

Thank you for choosing Mobileye.

You have joined thousands of customers in the world, who have also chosen the Mobileye 5-Series systems.

You are now helping to turn our environment into a safer one for drivers, passengers and pedestrians.

Mobileye User Manual will take you step by step through the functions of the Mobileye 5-Series in the best and most useful way.

For any further information, please contact us at www.mobileye.com

Thank you and have a safe drive!



User Manual

General Information

This guide contains a detailed description of a broad range of features offered by Mobileye's various systems. These descriptions do not imply that the system you have purchased includes all of the features. For a specification of the features in the system you have purchased, please refer to the specification mentioned in the short-form guide.

Important Safety Information

BEFORE USING THE MOBILEYE 5-SERIES, CAREFULLY READ THE FOLLOWING SAFETY INSTRUCTIONS AND WARNINGS THIS USER MANUAL CONTAINS.

WARNINGS! THE MOBILEYE 5-SERIES SYSTEMS ARE NOT A SUBSTITUTE FOR SAFE AND ALERT DRIVING.

DO NOT ATTEMPT TO CHANGE SETTINGS ON THE MOBILEYE 5-SERIES WHILE DRIVING!

Do not press any Mobileye 5-Series system buttons before you understand their functionality. By installing the Mobileye 5-Series Advanced Driver Assistance Systems, you will be acknowledging and agreeing to operate the Mobileye 5-Series in accordance with the Safety Instructions and Warnings set forth below. If you do not agree to these terms, please return the Mobileye 5-Series product to your dealer, in its original packing materials, within 30 days of purchase, for a full refund.

- The Mobileye 5-Series Systems are Advanced Driver Assistance Systems which alert drivers to certain potentially dangerous situations. They do not replace any functions drivers would ordinarily perform in driving a motor vehicle, nor do they decrease the need for drivers to stay vigilant and alert in all driving conditions, to conform to all safe driving standards and practices, and to obey all traffic rules and regulations.
- The Mobileye 5-Series Systems are not automated driving systems and do not act as a substitute for any aspect of driver vehicle control or safe driving practices. Drivers are strongly cautioned not to rely on the Mobileye 5-Series as a substitution, to even the slightest degree, for the exercise of due caution in assuring that they are driving safely and avoiding accidents.
- While the Mobileye 5-Series represents a state of the art innovation in machine vision software and other technologies, Mobileye cannot and does not guarantee 100% accuracy in the detection of vehicles, pedestrians, traffic signs, or driving lanes, and does not guarantee therefore the provision of any related audio or visual warnings. In addition, road, weather and other conditions can adversely affect the Mobileye 5-Series systems recognition and response capabilities.
- Accordingly, drivers should not rely on the Mobileye 5-Series to assure their driving safety, but rather should continue to rely on safe driving practices.
- Drivers should exercise caution in using the Mobileye 5-Series Display Unit (available on certain Mobileye 5 models). Always maintain full concentration on the road at all times including while looking at the Mobileye 5-Series display.

Every effort has been made to ensure the accuracy of all information in this User Manual. However, Mobileye Vision Technologies Ltd. makes no expressed or implied warranty or representation based on the enclosed information. Mobileye Vision Technologies Ltd. reserves the rights to alter the equipment specifications and descriptions in this publication without prior notice. Any errors or omissions may be reported to Technical Support, Mobileye Vision Technologies Ltd.

Email: support@mobileye.com

Installation and Safety Instructions

- The Mobileye 5-Series installation must be carried out by an authorized Mobileye dealer or installer.
- The Mobileye 5-Series should not be transferred between vehicles, other than by an authorized Mobileye dealer or installer.
- The Mobileye 5-Series should only be operated with 12VDC-24VDC power.
- Do not cover or obstruct the Camera Unit or the Mobileye 5-Series Display and Control Unit.
- Do not use the Mobileye 5-Series for any purpose other than described in this User Manual.

Turning on the Mobileye 5-Series

The Mobileye 5-Series is activated automatically when you start your car.

Following system initialization, the Mobileye 530 EyeWatch Display Unit shows this screen.

The system will now start accompanying your driving, and will warn you of potential dangers.

IMPORTANT NOTE: To prevent possible degradation in system accuracy, do not remove or tamper with the Camera Unit or the Windshield Mount. **CAUTION:** The Camera Unit can heat up during operation. Refrain from touching the Camera Unit during or immediately after operation.



Alert Types

The Mobileye 5-Series are Advanced Driver Assistance Systems that supply the following alerts:

Mobileye Forward Collision Warning (FCW)

HOW DOES MOBILEYE FCW WORK?

Mobileye FCW alerts you up to 2.7 seconds before a possible collision with the vehicle ahead of you.

WHEN IS MOBILEYE FCW OPERATIONAL?

Mobileye FCW is always operational when the system is turned on.

MOBILEYE FCW AUDIO ALERT

A series of loud, high-pitched sounds.

MOBILEYE FCW VISUAL ALERT

A red, flashing car icon shown on the EyeWatch Display.



Mobileye Urban Forward Collision Warning (UFCW)

HOW DOES MOBILEYE UFCW WORK?

Mobileye UFCW alerts you before a possible low speed collision with the vehicle ahead of you.

Mobileye UFCW may also act as a “virtual bumper” (VB) to warn you prior to zero speed collision with the vehicle in front of you.

WHEN IS MOBILEYE UFCW OPERATIONAL?

Mobileye UFCW is operational from 0 speed to 30 km/h (18.6 mph).

MOBILEYE UFCW AUDIO ALERT

A series of loud, short high-pitched sounds.

MOBILEYE UFCW VISUAL ALERT

A red, flashing car icon shown on the EyeWatch Display.



NOTE: Mobileye Forward Collision Warning and Mobileye Urban Forward Collision Warning cannot be disabled or muted. However, if the system is turned off, NO WARNINGS will be issued. Virtual Bumper sensitivity can be modified according to driver preference.

Mobileye Pedestrian Collision Warning (PCW)

HOW DOES MOBILEYE PCW WORK?

Mobileye PCW alerts you to a possible collision with a pedestrian ahead of you.

WHEN IS MOBILEYE PCW OPERATIONAL?

Daytime: Mobileye PCW is operational from a speed of 1 km/h (0.621 mph) to a speed of 50 km/h (31 mph). **Night-time:** Not operational.

MOBILEYE PCW AUDIO ALERT

A series of loud, high-pitched sounds.

MOBILEYE PCW VISUAL ALERT

A red, flashing pedestrian icon shown on the EyeWatch Display. A red pedestrian icon flashing with no audio alert indicates that there is a pedestrian in the vehicle's danger zone.



NOTE: This feature is available only in certain geographical areas.

Mobileye Lane Departure Warning (LDW)

HOW DOES MOBILEYE LDW WORK?

Mobileye LDW alerts you when you unintentionally begin to depart from your lane. If you signal when moving between lanes, an alert is not generated.

WHEN IS MOBILEYE LDW FUNCTIONAL?

Mobileye LDW is active at speeds greater than 55 km/h (34 mph).

MOBILEYE LDW AUDIO ALERT

A series of sharp warning beeps of short duration.

MOBILEYE LDW VISUAL ALERT

The right or left deviation alert indicator flashes on the EyeWatch display.

MOBILEYE LDW WILL NOT ISSUE ALERTS WHEN

- Lanes are unmarked or poorly marked.
- Driving speed is lower than 55 km/h (34 mph).
- Turn Indicators (blinkers) are being used.
- Mobileye LDW has been disabled by setting the sensitivity level to "0" (LDW OFF).
- A sharp turn is made.
- The system has been muted.



Mobileye Headway Monitoring and Warning (HMW)

HOW DOES MOBILEYE HMW WORK?

Mobileye HMW displays your headway in relation to the vehicle in front of you. If you get closer than a set distance (calculated in seconds), it alerts you to the danger.

WHEN IS MOBILEYE HMW FUNCTIONAL?

A car icon is shown whenever a vehicle is detected traveling in front of you. The numerical headway display and the audio alert are operational only at speeds greater than 30 km/h (19 mph).

MOBILEYE HMW AUDIO ALERT

A single chime when headway is equal to or lower than the predefined headway time threshold.

MOBILEYE HMW VISUAL ALERT

NOTICE: The green car icon is displayed from the moment a vehicle is detected, and as long as the headway is greater than the predefined headway time threshold.

WARNING! The car icon changes to red when the headway is less than 0.8 seconds or when the headway is equal to or lower than the predefined headway time threshold.

THE DISTANCE METER

The numerical display indicates the distance to the vehicle in front of you in seconds.
VISUAL ALERTS



Mobileye HW will not issue audio warnings when the system has been muted

WARNING!

- Setting the timing of the headway alert to a low value will activate the alert when vehicles are very close.
- You, are always responsible as a driver for maintaining a safe driving distance from vehicles ahead, regardless of Mobileye 5-Series warnings or lack of them.

Additional Features

Mobileye Intelligent High-Beam Control (IHC)

HOW DOES MOBILEYE IHC WORK?

Mobileye Intelligent High-Beam Control controls a vehicle's driving lights by automatically switching them from low beam to high beam on dark roads without nearby traffic.

WHEN IS MOBILEYE IHC FUNCTIONAL?

Mobileye IHC is active at night, on dark roads (with no street lights), without nearby traffic. Mobileye IHC is active at speeds greater than 35 km/h (21 mph). Mobileye IHC is active only if enabled.

MOBILEYE IHC WILL NOT SWITCH TO HIGH BEAMS WHEN:

- Another vehicle's tail lights are detected in front of your vehicle at a distance of less than 400 meters.
- There is an oncoming vehicle at a distance of less than 800 meters.
- Your vehicle enters a well-lit area, or street lights are detected.

IMPORTANT NOTES:

1. Mobileye IHC is available only on selected vehicle models.
2. Mobileye IHC is available only if activated during system installation.
3. Mobileye IHC is available only in certain geographical areas.
4. This function is not necessarily included in the system installed in your car.



IHC active



IHC enabled

Mobileye Speed Limit Indication (SLI)

HOW DOES MOBILEYE SLI WORK?

Mobileye detects and classifies various Speed Signs and notifies the driver if the vehicle's speed exceeds the allowed speed limit detected on the sign.



WHEN IS MOBILEYE SLI FUNCTIONAL?

- SLI activated at ANT SPEED.
- SLI is activated only if enabled
- SLI is activated during daylight hours. At night, SLI functionality will depend upon the visibility level Speed Limit signs.

MOBILEYE SLI AUDIO ALERT

The SLI audio alert will consist of two short beeps.

MOBILEYE SLI VISUAL ALERT

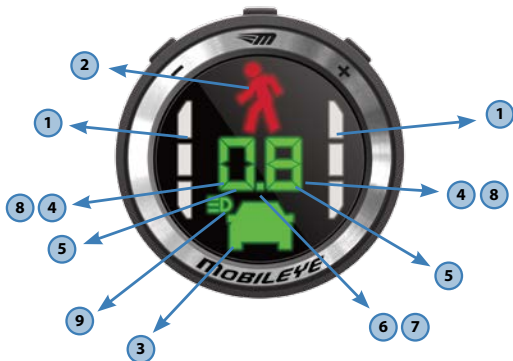
The SLI visual alert will show the Left and Right Lane Departure Warning (LDW) icons constantly ON and the Numerical Display will flash the deviation (Delta speed) from the legal speed limit.

MOBILEYE SLI WILL NOT ISSUE ALERTS WHEN:

- The system's Vehicle Detection is operated or when any other visual alert (FCW, LDW, PCW) is indicated on the display. SLI is suppressed by all other system features.
- SLI was not activated
- If speed sign was not recognized due to road, weather, light or visibility conditions.

NOTE:

1. Mobileye SLI is available only if activated during system installation.
2. Mobileye SLI is available only in certain geographical areas.
3. This function is not necessarily included in the system installed in your car.



1. LEFT OR RIGHT DEVIATION ALERT / SPEED LIMIT INDICATION

- When a Lane Departure Warning is sounded, the left or right deviation alert indicator will flash for 0.7 seconds.
- When exceeding the speed limit, both deviation indicators will appear.

2. PEDESTRIAN ICON

Displayed only when a pedestrian or bicycle are detected ahead of you in the same lane.

3. HEADWAY VISUAL ALERT (CAR ICON)

Displayed only when a vehicle in the same lane is detected ahead of you. Colored green or red according to safe or unsafe headway.

4. HEADWAY-DISTANCE METER / SPEED LIMIT INDICATION

- A two-digit number that displays your headway (in seconds) from the vehicle ahead. Only values of 2.5 headway seconds or less are displayed.
- When exceeding the speed limit, the excessive speed will be displayed.

5. ZERO SPEED INDICATION

When the ego speed of the vehicle is zero, the two bottom lines of the two digits are turned on (thus, indicating zero speed).

6. SYSTEM ON

Indicated by a green dot.

7. MUTE

Indicated by a flashing green dot between the two digits of the headway figure.

8. LOW VISIBILITY INDICATION

Dimming of the numerical display (headway distance meter). Displayed during low visibility conditions (bad weather, direct sunlight, dirt on windshield, etc). The Mobileye 5-Series continue to work but there may be degradation in detection ability. If low visibility persists, check for possible camera obstructions (dirt, humidity, ect).

9. IHC INDICATION

Green icon means Mobileye IHC is enabled. Blue icon means Mobileye IHC is active.

Camera Buttons

Turning the Mobileye 5-Series systems OFF/ON

Press and hold the center button on the camera (o).

Volume Control

Press the (-) button repeatedly to decrease volume; press the (+) button repeatedly to increase volume. There are 6 volume levels (0–5). Note: When the volume is set to zero, the Mobileye LDW and Mobileye HMW sounds are disabled, but Mobileye FCW sound volume will default to level "3".

Display Control Panel

Please note that the EyeWatch menu button will be disabled as long as the vehicle's speed is greater than 0, to prevent the driver from changing system settings while driving. The volume settings are always enabled, regardless of the vehicle's speed.


Mode Selection

Turning the Mobileye 530 system OFF/ON


Turning OFF: Press the () button until the EyeWatch Display turns off.

Turning ON: Press any button.

Changing the EyeWatch Display's Brightness Level:

- Press () once. All the display icons will appear.
- Press the (-) (+) buttons to decrease or increase the brightness level. There are 5 available levels (1–5). Mobileye 530 automatically adjusts brightness levels for day and night.


Changing the Headway Warning Timing:

- Press () twice. A green car icon will appear.
- Press (-) to decrease the headway-warning timing; press (+) to increase it.
- Available levels: **0.1-2.5**

Mobileye LDW settings:

- Press () 3 times. The right and left lane icons will appear.
- Press (-) to decrease Mobileye LDW sensitivity; press (+) to increase it.
- LDW can be set to either ON/OFF, set to 0 = off, set to 1 = On.

Enabling and disabling Mobileye IHC:

- Press () 5 times. The IHC green icon will appear.
- Press (+) to activate Mobileye IHC; press (-) to deactivate it. There are 2 available modes:
Level 0 means Mobileye IHC is off; Level 1 means Mobileye IHC is on.

Volume Control

Press the (-) button repeatedly to decrease volume; press the (+) button repeatedly to increase volume. There are 6 volume levels (**0-5**).

Note: When the volume is set to zero, the Mobileye LDW and Mobileye HMW sounds are disabled, but Mobileye FCW sound volume will default to level “3”.

Mute

Option 1: Set volume level to “0”, from the EyeWatch Display.

Option 2: Press and hold the (-) button on the EyeWatch Display for 1.5 seconds.


To exit Mute, press (+).

Note: The mute mode will be active until the system is turned off. Following system initialization, the system will return to the preset volume.

Virtual Bumper Sensitivity (VB)

To change the Virtual Bumper sensitivity, press and hold the (+) button, and then press the (-) button for 1.5 seconds. A red car icon will start flashing and the numerical display will light. Press (-) to decrease VB sensitivity, or press (+) to increase it. VB sensitivity is limited to distances between 1 meter and 2 meters.

Speed Limit Indication Setting in the System's Menu

1. Press the () button 6 times. The letters SL will be displayed on the screen
2. Press the (+) (-) buttons to set the Speed Limit Indication.

There are seven possible modes:

OF Mode: Indicates that the Speed Limit Indication is disabled.

Mode 5: Speed Limit Alert will be issued when the speed exceeds the speed limit by 5 KPH.

Mode 10: Speed Limit Alert will be issued when the speed exceeds the speed limit by 10 KPH.

Mode 15: Speed Limit Alert will be issued when the speed exceeds the speed limit by 15 KPH.

Mode 20: Speed Limit Alert will be issued when the speed exceeds the speed limit by 20 KPH.

Mode 25: Speed Limit Alert will be issued when the speed exceeds the speed limit by 25 KPH.

Mode 30: Speed Limit Alert will be issued when the speed exceeds the speed limit by 30 KPH.

Example:

If the Speed Limit Indication is set to Mode 20, the system will issue an alert when the vehicle exceeds the recognized speed on the speed sign by more than 20 KPH.

For example: The recognized speed on the sign is 50 KPH and you are driving at a speed of 71 KPH, the system will issue a Speed Limit Indication. The screen will display the two lane markings and the number 20 (as long as there is no other active alert). The system's screen will continue indicating the deviation from the speed limit as long as the vehicle exceeds the speed limit and no other alerts are displayed on the screen.

License and Warranties

LIMITED USE LICENSE

The software embedded in this Mobileye product is the proprietary of Mobileye. The purchaser is granted solely with a non-exclusive license to use the software as provided by Mobileye, and shall not: (a) modify, adapt, alter, translate, or create derivative works from any software residing in or provided by Mobileye in conjunction with this Mobileye product, (b) reverse assemble, decompile, disassemble, or otherwise attempt to derive the source code for such software (c) assign, sublicense, lease, rent, loan, transfer, disclose, or otherwise make available such software, or (d) remove proprietary notices on product or its accompanying documentation.

LIMITED WARRANTY

This Mobileye product Limited Warranty (the "Limited Warranty") is non-assignable and cover the original purchaser of this Mobileye product installed on the vehicle for which the system was purchased against defects in material or workmanship for a period of one year from the date of purchase (or as required by applicable law). The sole obligation of Mobileye under this Limited Warranty is to repair or replace, at the company's discretion, any Mobileye product, which is determined by Mobileye to have been defective in materials or workmanship Mobileye will not be responsible for conditions arising as a result of installation. The following are excluded from warranty coverage: (a) Damage from misuse, negligence, improper installation or accident. (b) Installation on a vehicle other than the vehicle for which this Mobileye product was designed. (c) Repair or alteration of this Mobileye product by any party other than Mobileye.

WARRANTY DISCLAIMER

This Limited Warranty is the sole and exclusive warranty applicable to this Mobileye product. Mobileye disclaims all other express warranties and all implied warranties of merchantability and fitness for a particular purpose, to the fullest extent permitted by applicable law. No representative, distributor, dealer or agent of Mobileye has the authority to make any representation, warranty, or agreement on behalf of Mobileye with respect to this Mobileye product. No representation or warranty of any kind or nature is made by Mobileye beyond those expressly stated herein. In no event shall Mobileye be liable for any special, collateral, indirect, punitive, incidental, consequential, or exemplary damages in connection with or arising out of the use of this Mobileye product.

IF WARRANTY SERVICE IS NEEDED

The following procedure is to be followed if a problem arises with this Mobileye product:

1. Contact the distributor of which this Mobileye product was purchased from.
2. Contact Mobileye if this Mobileye product was purchased directly from Mobileye. All Mobileye products must be returned to Mobileye with prepaid freight. A return authorization number is required and may be obtained by contacting our Customer Service Dept.

Patente im Besitz von
Mobileye und sind im System
enthalten:
US6,704,621
US7,113,867
US7,151,996
US7,566,851
US8,082,101
US8,164,628
US8,254,635
US8,064,643
EP1236126
EP1741079
EP1806595
EP1930863

Our Vision. Your Safety.™

Vielen Dank für Ihr Vertrauen in Mobileye.

Sie haben sich, wie tausende andere Kunden in aller Welt, für den Kauf eines Mobileye Systems der Serie 5 entschieden.

Damit leisten auch Sie einen Beitrag dazu, dass unsere Umwelt für Fahrer, Mitfahrer und Fußgänger sicherer wird.

Das Mobileye Benutzerhandbuch wird Ihnen die Funktionen Schritt für Schritt und in der besten und hilfreichsten Form vorstellen.

Weitere Informationen erhalten Sie unter de.mobileye.com

Vielen Dank und gute Fahrt!



Benutzerhandbuch

Allgemeine Angaben

Dieses Handbuch enthält eine detaillierte Beschreibung aller Funktionen der verschiedenen Mobileye-Systeme. Diese Beschreibungen bedeuten nicht, dass das von Ihnen gekaufte System alle Funktionen enthält. Für die Spezifikationen der Funktionen Ihres Systems, lesen Sie diese bitte im Handbuch nach.

Wichtige Sicherheitshinweise

LESEN SIE SICH VOR VERWENDEN DES MOBILEYE DIE, IN DIESER ANLEITUNG ENTHALTENEN, SICHERHEITSANWEISUNGEN UND WARNHINWEISE SORGFÄLTIG DURCH.

WARNHINWEISE! DIE SYSTEME DER MOBILEYE SERIE 5 KÖNNEN EINEN SICHEREN UND VORAUSSCHAUENDEN FAHRSTIL NICHT ERSETZEN. VERSUCHEN SIE NICHT, WÄHREND DES FAHRENS DIE EINSTELLUNG AN EINEM MOBILEYE ZU ÄNDERN.

Betätigen Sie die Systemtasten des Mobileyes erst dann, wenn Sie deren Funktionsweise verstanden haben. Mit dem Einbau des fortschrittlichen Mobileye Fahrerassistenzsystems, erklären Sie Ihr Einverständnis, das Gerät gemäß den hier aufgeführten Sicherheitsanweisungen und Warnhinweisen zu verwenden.

- Die Mobileye Serie 5 ist ein fortschrittliches Fahrerassistenzsystem, das den Fahrer vor möglichen Gefahrensituationen warnt. Das System greift nicht aktiv in das Fahrverhalten ein, sondern dient als warnende Hilfsfunktion. Der Fahrer trägt selbst die Pflicht, unter allen Verkehrsbedingungen aufmerksam zu fahren, sämtliche Standards im Hinblick auf eine sichere Fahrweise zu beachten und sich an alle Verkehrsregeln und Vorschriften zu halten.
- Obwohl die Mobileye Serie 5 dem neuesten Stand innovativer maschineller Bildverarbeitung und anderer Technologien entspricht, kann Mobileye keine hundertprozentige Genauigkeit bei der Entdeckung von Fahrzeugen, Fußgängern und Fahrspuren garantieren. Dementsprechend wird auch eine Garantie der Ausgabe von damit zusammenhängenden optischen oder akustischen Warnungen ausgeschlossen. Darüber hinaus werden die Erkennungs- und Reaktionsfähigkeiten der Systeme möglicherweise durch die Straßenbeschaffenheit, Wetterverhältnisse oder andere Umstände beeinträchtigt.
- Beim Blick auf das Display, sollten Sie jederzeit Ihre volle Konzentration auf das Straßengeschehen gerichtet halten.

Wir haben uns bemüht, die Richtigkeit und Zuverlässigkeit der Informationen in diesem Benutzerhandbuch sicherzustellen. Mobileye Vision Technologies Ltd. übernimmt jedoch keinerlei ausdrückliche oder implizite Garantie oder Zusicherung bezogen auf die hier aufgeführten Informationen.

Mobileye Vision Technologies Ltd. behält sich das Recht vor, Änderungen an den Spezifikationen des Geräts und den Beschreibungen in dieser Bedienungsanleitung ohne vorherige Ankündigung vorzunehmen. Jegliche Fehler oder Auslassungen sollten dem technischen Kundendienst der Mobileye Vision Technologies Ltd. gemeldet werden.

E-Mail: support.eu@mobileye.com

Installations- und Sicherheitsanweisungen

- Die Installation der Mobileye Serie 5 muss durch einen autorisierten Techniker vorgenommen werden.
- Das Mobileye darf nur durch einen autorisierten Techniker von einem Fahrzeug in ein anderes umgebaut werden.
- Das Mobileye eignet sich nur für den Betrieb mit 12 bis 24 V (DC).
- Verhindern Sie eine Abdeckung oder Beeinträchtigung der Kameraeinheit und der Display- und Bedieneinheit.
- Verwenden Sie die Geräte nur für den in diesem Benutzerhandbuch beschriebenen Zweck.

Einschalten der Mobileye Serie 5

Das Mobileye wird automatisch beim Starten Ihres Fahrzeugs aktiviert.

Nach der Systeminitialisierung erscheint im Display dieses Symbol (siehe Abbildung).

Das System ist jetzt voll funktionsfähig.

WICHTIGER HINWEIS: Um eine einwandfreie Funktion des Systems sicherzustellen, darf die Kameraposition nicht verändert werden.
ACHTUNG: Das Kameragehäuse kann sich während der Nutzung erhitzen. Vermeiden Sie Berührungen während oder kurz nach dem Betrieb.



Warnmeldungen

Das Mobileye gibt dem Fahrer folgende Warnungen aus:

Mobileye vorausschauende Kollisionswarnung (FCW)

WIE FUNKTIONIERT FCW?

Die FCW warnt Sie bis zu 2,7 Sekunden vor einer möglichen Kollision mit dem Fahrzeug vor Ihnen.

WANN IST FCW BETRIEBSBEREIT?

Die FCW ist immer betriebsbereit, solange das System eingeschaltet ist.

WIE KLINGT DIE AKUSTISCHE WARNUNG DER FCW

Es ist eine Abfolge lauter, hoher Töne.

WELCHES SYMBOL STEHT FÜR DIE OPTISCHE WARNUNG DER FCW?

Ein rotes, blinkendes Autosymbol auf dem Display .



Mobileye vorausschauende Kollisionswarnung (UFCW) im niedrigen Geschwindigkeitsbereich

WIE FUNKTIONIERT UFCW?

Die UFCW warnt Sie bei geringer Geschwindigkeit vor einer möglichen Kollision mit dem Fahrzeug vor Ihnen.

Die UFCW kann auch als "virtueller Stoßfänger" verwendet werden, der Sie vor Kollisionen mit dem Fahrzeug vor Ihnen warnt, wenn Sie stillstehen.

WANN IST UFCW BETRIEBSBEREIT?

Die UFCW ist bei Geschwindigkeiten von 0 bis 30 km/h betriebsbereit.

WIE KLINGT DIE AKUSTISCHE WARNUNG DER UFCW

Es ist eine Abfolge lauter, hoher Töne.

WELCHES SYMBOL STEHT FÜR DIE OPTISCHE WARNUNG DER UFCW?

Ein rotes, blinkendes Autosymbol auf dem Display.



HINWEIS: Die vorausschauende Kollisionswarnung und das vorausschauende Stadtverkehr-Kollisionswarnsystem können weder deaktiviert noch stumm geschaltet werden. Wenn das System ausgeschaltet ist, gibt es keine Warnmeldungen aus. Die Empfindlichkeit des virtuellen Stoßfängers kann individuell eingestellt werden.

Mobileye Fußgänger-Kollisionswarnung (PCW)

WIE FUNKTIONIERT PCW?

Die PCW warnt Sie vor einer möglichen Kollision mit einem Fußgänger vor Ihnen.

WANN IST DIE PCW BETRIEBSBEREIT?

Die PCW ist bei Tageslicht und einer Geschwindigkeit unter 50 km/h betriebsbereit.

Die PCW funktioniert im Dunkeln bzw. nachts nicht.

WIE KLINGT DIE AKUSTISCHE WARNUNG DER PCW?

Es ist eine Abfolge lauter, hoher Töne.

WELCHE SYMBOLE STEHEN FÜR DIE OPTISCHE WARNUNG DER PCW?

Ein rotes, blinkendes Fußgängersymbol auf dem Display. Ohne akustische Warnung bedeutet es, dass sich ein Fußgänger innerhalb des Gefahrenbereichs des Fahrzeugs befindet.



HINWEIS: Diese Funktion ist nur in bestimmten geografischen Regionen verfügbar.

Mobileye Spurhaltungswarnung (LDW)

WIE FUNKTIONIERT LDW?

Die LDW warnt Sie, sobald Sie beginnen, unbeabsichtigt von der Fahrspur abzuweichen. Wenn Sie bei Spurwechseln den Blinker betätigen, wird keine Warnung ausgegeben.

WANN IST DIE LDW BETRIEBSBEREIT?

Die LDW ist bei Geschwindigkeiten über 55 km/h betriebsbereit.

WIE KLINGT DIE AKUSTISCHE WARNUNG DER LDW?

Es ist eine Abfolge scharfer Pieptöne mit kurzer Dauer.

WELCHES SYMBOL STEHT FÜR DIE OPTISCHE WARNUNG DER LDW?

Ein Blinken des rechten oder linken Abweichungsanzeigers auf dem Display.

LDW GIBT KEINE WARNMELDUNGEN AUS, WENN:

- Fahrbahnmarkierungen nicht oder nur schwach erkennbar sind,
- das Fahrzeug mit einer Geschwindigkeit unter 55 km/h fährt,
- die Blinker benutzt werden,
- LDW durch Einstellen der Empfindlichkeit auf "0" (LDW AUS) deaktiviert worden ist,
- bei scharfen Richtungswechseln oder
- das System stumm geschaltet wurde.



Mobileye Abstandsüberwachung und -warnung (HMW)

WIE FUNKTIONIERT HMW?

HMW zeigt Ihnen den Zeitabstand bis zum nächsten Fahrzeug in Sekunden an. Das System gibt eine Warnung aus, wenn der Zeitabstand bis zu einer möglichen Kollision gefährlich kurz wird.

WANN IST HMW BETRIEBSBEREIT?

Das Autosymbol wird angezeigt, sobald ein vor Ihnen fahrendes Fahrzeug erkannt wird. Die numerische Abstandsanzeige und das akustische Warnsignal werden erst bei Geschwindigkeiten über 30 km/h aktiviert.

WIE KLINGT DIE AKUSTISCHE WARNUNG DER HMW

Ein einzelner Glockenton, sobald der Abstand gleich oder geringer als der eingestellte Abstand ist.

WELCHES SYMBOL STEHT FÜR DIE OPTISCHE WARNUNG DER HMW?

HINWEIS: Das grüne Autosymbol wird angezeigt, sobald ein Fahrzeug erkannt wird und bleibt grün, solange der Abstand größer als der eingestellte Abstand in Sekunden ist.

WARNUNG! Das Autosymbol wird rot, sobald der Abstand 0,8 Sekunden unterschreitet oder der Abstand gleich oder kleiner als der eingestellte Warnabstand in Sekunden ist.

DIE ABSTANDSANZEIGE

Die numerische Anzeige zeigt Ihnen den Abstand zum vorausfahrenden Fahrzeug in Sekunden.
OPTISCHE WARNUNGEN

HINWEIS



WARNUNG!

HMW gibt keine akustische Warnung aus, wenn das System stumm geschaltet wurde.

ACHTUNG!

- Bei einer Einstellung der Abstandswarnung auf einen niedrigen Wert wird die Warnung erst aktiviert, wenn sich die Fahrzeuge einander stark genähert haben.
- Sie tragen jederzeit die alleinige Verantwortung für das Einhalten eines sicheren Abstands zu vorausfahrenden Fahrzeugen, unabhängig von Warnungen des Mobileyes oder deren Ausbleiben.

Zusatzfunktionen

Mobileye Intelligente Aufblendlichtsteuerung (IHC)

WIE FUNKTIONIERT IHC?

Die IHC blendet das Fernlicht automatisch auf und ab, ohne den entgegenkommenden Verkehr zu stören.

WANN IST IHC BETRIEBSBEREIT?

Nachts, bei dunklen Straßen (ohne Straßenbeleuchtung) und ohne Verkehrsaufkommen.

Bei Geschwindigkeiten über 35 km/h.

Muss eingeschaltet werden, um betriebsbereit zu sein.

IHC BLENDET DAS FERNLICHT NICHT AUF, WENN:

- die Rücklichter eines vorausfahrenden Fahrzeugs in einer Entfernung von weniger als 400 Metern erkannt wird,
- der Abstand zu einem entgegenkommenden Fahrzeug weniger als 800 Meter beträgt oder
- das Fahrzeug in einer gut beleuchteten Umgebung fährt oder die Straßenbeleuchtung erkannt wird.



IHC aktiv



IHC eingeschaltet

WICHTIGE HINWEISE:

1. IHC ist nur für ausgewählte Fahrzeugmodelle verfügbar.
2. IHC ist nur verfügbar, wenn sie während der Systeminstallation aktiviert wird.
3. IHC ist nur in bestimmten geografischen Regionen verfügbar.
4. Diese Funktion ist nicht unbedingt in dem System enthalten, das in Ihrem Fahrzeug installiert wurde.

Geschwindigkeitsbegrenzungsanzeige (SLI)

WIE FUNKTIONIERT SLI?

Mobileye erkennt verschiedene Geschwindigkeitsanzeigen und weist den Fahrer darauf hin, wenn die Fahrgeschwindigkeit über der zulässigen Geschwindigkeit liegt.



WANN IST SLI BETRIEBSBEREIT?

- SLI ist bei beliebiger Geschwindigkeit betriebsbereit.
- SLI wird nur aktiviert, wenn es eingeschaltet ist.
- SLI wird bei Tageslicht aktiviert. Nachts hängt die SLI-Funktionsfähigkeit von der Sichtbarkeit der Geschwindigkeitsbegrenzungsschilder ab.

WIE KLINGT DIE AKUSTISCHE WARNUNG DER SLI?

Sie besteht aus zwei kurzen Signaltönen.

WELCHES SYMBOL STEHT FÜR DIE OPTISCHE WARNUNG DER SLI?

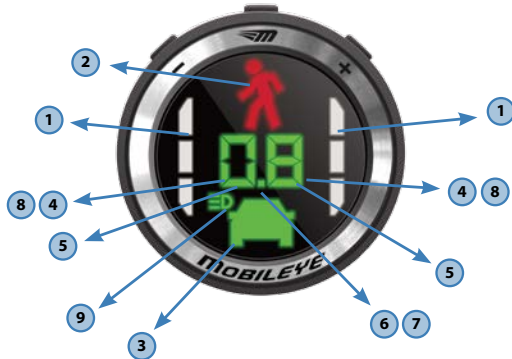
Die optische SLI-Warnung zeigt die Symbole für das linke und rechte Spurhaltewarnsystem (LDW) konstant an und auf dem numerischen Display blinkt die Abweichung (Delta-Geschwindigkeit) von der zugelassenen Geschwindigkeit.

SLI GIBT KEINE WARNUNGEN AUS, WENN

- die Fahrzeugerkennung des Systems eingeschaltet ist oder auf dem Display eine andere optische Warnung (FCW, LDW, PCW) angezeigt wird. Es wird von allen anderen Systemfunktionen unterdrückt,
- SLI nicht aktiviert wurde,
- die Geschwindigkeitsbegrenzungsschilder aufgrund der Straßenbeschaffenheit, Wetter-, Licht- oder Sichtverhältnisse nicht erkannt wurde.

HINWEIS:

1. SLI ist nur verfügbar, wenn sie während der Systeminstallation aktiviert wird.
2. SLI ist nur in bestimmten geografischen Regionen verfügbar.
3. Diese Funktion ist nicht unbedingt in dem in Ihrem Fahrzeug installierten System enthalten.



1. ABWEICHUNGSWARNUNG LINKS ODER RECHTS / GESCHWINDIGKEITSBEGRENZUNGSANZEIGE

- Wenn eine akustische Spurabweichungswarnung ertönt, blinkt der linke oder rechte Abweichungsanzeiger 0,7 Sekunden lang.
- Beim Überschreiten der zugelassenen Geschwindigkeit werden beide Abweichungsanzeigen angezeigt.

2. FUßGÄNGER-SYMBOL

Wird nur angezeigt, wenn ein Fußgänger oder Fahrrad vor Ihnen in derselben Fahrspur entdeckt wird.

3. OPTISCHE ABSTANDSWARNUNG (AUTOSYMBOL)

Wird nur dann angezeigt, wenn ein Fahrzeug vor Ihnen in derselben Fahrspur erkannt wird. Grün oder rot, je nach eingestelltem Sicherheitsabstand.

4. ABSTANDSANZEIGE / GESCHWINDIGKEITSBEGRENZUNGSANZEIGE

- Eine zweistellige Zahl, die Ihnen den Abstand (in Sekunden) zu dem Fahrzeug vor Ihnen anzeigt. Es werden nur Abstandswerte von 2,5 Sekunden oder weniger angezeigt.
- Beim Überschreiten der zugelassenen Geschwindigkeit wird die Differenz zur tatsächlichen Geschwindigkeit angezeigt.

5. STILLSTANDSANZEIGER

Wenn die Fahrgeschwindigkeit Null beträgt, leuchten die unteren Balken der zwei Ziffern und kennzeichnen so den Stillstand.

6. SYSTEM EIN

Durch einen grünen Punkt gekennzeichnet.

7. STUMM

Durch einen blinkenden, grünen Punkt zwischen den zwei Ziffern der Abstandsanzeige gekennzeichnet.

8. SICHTBEEINTRÄCHTIGUNGSANZEIGE

Die numerische Abstandsanzeige wird während einer Einschränkung der Sichtverhältnisse (durch schlechtes Wetter, direkte Sonneneinstrahlung, Verschmutzung der Windschutzscheibe usw.) angezeigt.

Das System ist weiterhin in Betrieb, aber die Erkennungsgenauigkeit kann eingeschränkt sein. Bei andauernder Sichtbeeinträchtigung sollten Sie die Kamera auf Behinderungen (Schmutz, Feuchtigkeit usw.) überprüfen.

9. IHC-ANZEIGE

Grünes Symbol bei eingeschalteter IHC. Blaues Symbol bei aktiver IHC.

Kameratasten

EIN- und AUSSCHALTEN des Mobileye 5 Systems

Halten Sie die mittlere Taste an der Kamera gedrückt (o).

Lautstärkeregelung

Drücken Sie wiederholt auf die Taste (-), um die Lautstärke zu reduzieren. Durch wiederholtes Drücken der Taste (+), wird die Lautstärke erhöht. Es können sechs Lautstärken **(0 bis 5) eingestellt werden**. Hinweis: Durch Einstellen der Lautstärke der LDW und HMW auf Null, werden die akustischen Signale deaktiviert, aber die Lautstärke der FCW wird auf die Standardeinstellung "3" gesetzt.

Display-Bedienfeld

Bitte beachten Sie, dass die Display Menütaste bei Fahrgeschwindigkeiten über 0 deaktiviert ist, um den Fahrer daran zu hindern, während des Fahrens Änderungen der Einstellungen vorzunehmen.

Die Lautstärkeeinstellung bleibt unabhängig von der Fahrgeschwindigkeit aktiv.


Moduswahl

EIN-/AUSSchalten des Mobileyes

AUS: Drücken Sie die Taste () , bis sich das Display ausschaltet.

EIN: Drücken Sie eine beliebige Taste.


Einstellen der Helligkeit des Displays:

- Drücken Sie einmal auf () . Sämtliche Bildschirm-Symbole werden angezeigt.
- Drücken Sie die Tasten **(-)** und **(+)**, um die Helligkeit zu reduzieren oder zu steigern.
Das Mobileye passt die Helligkeit automatisch an die Verhältnisse bei Tag und Nacht an.
- Verfügbare Stufen: 1-5


Ändern der Zeiteinstellung der Abstandswarnung:

- Drücken Sie zweimal auf () . Ein grünes Auto-Symbol wird angezeigt.
- Drücken Sie **(-)**, um die Zeiteinstellung der Abstandswarnung zu senken und **(+)** um sie heraufzusetzen.
- Verfügbare Stufen: **0,1-2,5**

LDW-Einstellungen:

- Drücken Sie dreimal auf () . Das linke und das rechte Fahrspursymbol werden angezeigt.
- Drücken Sie **(-)**, um die Empfindlichkeit der LDW zu senken und **(+)** um sie heraufzusetzen.
- LDW kann ein- und ausgeschaltet werden (AN/AUS). Wählen Sie die Einstellung 0 = Aus oder 1 = An

Aktivieren und Deaktivieren von IHC:

- Drücken Sie fünfmal auf (). Das grüne IHC-Symbol wird angezeigt.
- Drücken Sie (+), um IHC zu aktivieren und (-) um sie zu deaktivieren. Es sind zwei Einstellungen verfügbar: Wählen Sie die Einstellung 0 = Aus oder 1 = An.

Lautstärkeregelung

Drücken Sie wiederholt auf die Taste (-), um die Lautstärke zu reduzieren. Durch wiederholtes Drücken der Taste (+) wird die Lautstärke erhöht. Es können sechs Lautstärken (**0 bis 5**) eingestellt werden.

Hinweis: Stellt man die Lautstärke der LDW und der HMW auf Null, werden die akustischen Signale deaktiviert, aber die Lautstärke der FCW wird auf die Standardeinstellung "3" gesetzt.

Stummschaltung

Option 1: Stellen Sie über das Display die Lautstärke auf "0" ein.

Option 2: Halten Sie die Taste (-) am Display 1,5 Sekunden lang gedrückt.

Zum Beenden der Stummschaltung drücken Sie (+).

Hinweis: Die Stummschaltung bleibt aktiv, bis das System ausgeschaltet wird. Nach der Systeminitialisierung wird das System wieder auf die voreingestellte Lautstärke zurückgesetzt.

Empfindlichkeit des Virtuellen Stoßfängers (VB)

Um die Empfindlichkeit des virtuellen Stoßfängers einzustellen, halten Sie die Taste (+) gedrückt und drücken dann 1,5 Sekunden lang die Taste (-). Daraufhin beginnt ein rotes Autosymbol zu blinken und eine numerische Anzeige leuchtet auf. Drücken Sie (-), um die Empfindlichkeit des VB zu senken, und (+) um sie heraufzusetzen. Die Empfindlichkeit der Reichweite des VB ist auf eine Entfernung von 1 bis 2 Metern begrenzt.

Einstellung für die Geschwindigkeitsbegrenzungsanzeige im Systemmenü

1. Drücken Sie sechsmal auf die Taste (). Auf dem Display werden die Buchstaben 'SL' angezeigt.
2. Drücken Sie die Tasten (+)/(-), um die Geschwindigkeitsbegrenzungsanzeige festzulegen.

Es gibt sieben mögliche Modi:

OFF-Modus: Zeigt an, dass die Geschwindigkeitsbegrenzungsanzeige deaktiviert ist.

Modus 5: Die Geschwindigkeitsbegrenzungswarnung wird ausgegeben, wenn die zulässige Geschwindigkeit um 5 km/h überschritten wird.

Modus10: Die Geschwindigkeitsbegrenzungswarnung wird ausgegeben, wenn die zulässige Geschwindigkeit um 10 km/h überschritten wird.

Modus15: Die Geschwindigkeitsbegrenzungswarnung wird ausgegeben, wenn die zulässige Geschwindigkeit um 15 km/h überschritten wird.

Modus20: Die Geschwindigkeitsbegrenzungswarnung wird ausgegeben, wenn die zulässige Geschwindigkeit um 20 km/h überschritten wird.

Modus25: Die Geschwindigkeitsbegrenzungswarnung wird ausgegeben, wenn die zulässige Geschwindigkeit um 25 km/h überschritten wird.

Modus30: Die Geschwindigkeitsbegrenzungswarnung wird ausgegeben, wenn die zulässige Geschwindigkeit um 30 km/h überschritten wird.

Beispiel:

Wenn die Geschwindigkeitsbegrenzungsanzeige auf Modus 20 gesetzt ist, gibt das System eine Warnung aus, wenn das Fahrzeug die auf dem Geschwindigkeitsbegrenzungsschild erkannte Geschwindigkeit um mehr als 20km/h überschreitet.

Lizenz- und Garantiebestimmungen

INGESCHRÄNKTE BENUTZERLIZENZ

Die in dieses Mobileye Produkt integrierte Software ist geschütztes Eigentum von Mobileye. Dem Käufer wird eine nicht exklusive Lizenz zum Gebrauch der Software in der von Mobileye gelieferten Form übertragen. Er ist nicht berechtigt (a) Modifikationen, Anpassungen, Veränderungen, Übersetzungen von der Software, die durch Mobileye als Teil oder in Verbindung mit diesem Produkt von Mobileye bereitgestellt wird, vorzunehmen oder kreative Arbeiten von ihr abzuleiten, (b) den Quellcode derartiger Software durch Rückentwicklung, Dekompilierung, Überleitung oder auf andere Art und Weise abzuleiten, (c) derartige Software abzutreten, per Sublizenz zu vergeben, zu verleasen, zu verleihen, als Darlehen zu vergeben, zu übertragen, offenzulegen oder auf andere Art und Weise verfügbar zu machen, oder (d) Hinweise zum urheberrechtlichen Schutz vom Produkt oder dessen Begleitdokumenten zu entfernen.

INGESCHRÄNKTE GARANTIE

Die eingeschränkte Garantie auf dieses Mobileye Produkt (die "eingeschränkte Garantie") ist nicht übertragbar und sichert den ursprünglichen Käufer des Mobileye Produkts für den Zeitraum eines Jahres ab Kaufdatum (oder gemäß einschlägiger gesetzlicher Bestimmungen) gegen Fehler in Material und Verarbeitung am Produkt in dem Fahrzeug ab, für das dieses System erworben wurde. Gemäß dieser eingeschränkten Garantie ist Mobileye ausschließlich verpflichtet, alle Mobileye Produkte, die nach Einschätzung von Mobileye Fehler in Material oder Verarbeitung aufweisen, nach eigenem Ermessen zu reparieren oder zu ersetzen. Mobileye ist nicht verantwortlich für Gegebenheiten, die sich aus der Installation ergeben. Ausdrücklich ausgeschlossen von dieser eingeschränkten Garantie sind: (a) Schäden aus falscher Verwendung, Nachlässigkeit, unangemessener Installation oder Unfällen. (b) Installationen in einem anderen als dem Fahrzeug, für welches dieses Mobileye Produkt entwickelt wurde. (c) Reparaturen oder Modifikationen dieses Mobileye Produktes durch eine andere Partei als durch Mobileye.

HAFTUNGSAUSSCHLUSS

Diese Garantiebestimmungen gelten nur für die Mobileye Serie 5. Mobileye lehnt im rechtlich zulässigen Rahmen alle anderen ausdrücklichen oder stillschweigenden Garantien im Hinblick auf Handelstauglichkeit oder Eignung für bestimmte Zwecke ab. Kein Vertreter, Distributeur, Händler oder Agent von Mobileye ist befugt, eine Versicherung, Garantie oder Einwilligung im Namen von Mobileye mit Bezug zu diesem Mobileye Produkt abzugeben. Über die hier ausdrücklich aufgeführten Punkte hinaus werden keinerlei Versicherungen oder Garantien durch Mobileye abgegeben. Mobileye lehnt im größtmöglichen Umfang jede Haftung für Schäden ab, die in irgendeinem Zusammenhang mit der Benutzung dieses Produktes stehen oder aus dessen Benutzung hervorgehen.

INANSPRUCHNAHME DER GARANTIEDIENSTLEISTUNGEN

Wenn Probleme mit diesem Mobileye Produkt auftreten, müssen Sie die folgenden Schritte ergreifen:

1. Nehmen Sie Kontakt zu dem Händler auf, bei dem Sie dieses Mobileye Produkt erworben haben.
2. Nehmen Sie Kontakt zu Mobileye auf, wenn Sie dieses Mobileye Produkt direkt von Mobileye beziehen haben. Sämtliche Mobileye Produkte sind frachtfrei an Mobileye einzusenden. Sie benötigen eine Autorisierungsnummer für die Rücksendung, die Sie von unserem Kundendienst erhalten.

Brevets déposés par Mobileye
et présents dans le système:

US6,704,621

US7,113,867

US7,151,996

US7,566,851

US8,082,101

US8,164,628

US8,254,635

US8,064,643

EP1236126

EP1741079

EP1806595

EP1930863

Our Vision. Your Safety.™

Merci d'avoir choisi Mobileye.

Tout comme des milliers de clients dans le monde, vous avez choisi un système de la gamme Mobileye 5.

Vous contribuez ainsi à renforcer la sécurité routière pour les conducteurs, les passagers et les piétons.

Le Manuel utilisateur Mobileye vous présentera étape par étape les fonctions de la gamme Mobileye 5, de la meilleure façon qui soit.

Pour tout renseignement complémentaire, veuillez nous contacter via le site www.mobileye.com

Merci et bonne route !



Manuel d'utilisateur

Informations générales

Ce guide contient une description détaillée des fonctions assurées par les divers systèmes de Mobileye. Ces descriptions n'impliquent pas que le système que vous avez acheté dispose de toutes ces fonctions. La liste des fonctions du système que vous avez acheté se trouve dans les spécifications du guide court.

Informations importantes relatives à la sécurité

AVANT D'UTILISER LES SYSTÈMES DE LA GAMME MOBILEYE 5, LISEZ AVEC ATTENTION LES INSTRUCTIONS ET AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ DE CE MANUEL.

ATTENTION ! LES SYSTÈMES MOBILEYE 5 NE REMPLACENT PAS UNE CONDUITE SÛRE ET ATTENTIVE.

N'ESSAYEZ PAS DE MODIFIER LES RÉGLAGES DE LA GAMME MOBILEYE 5 TOUT EN CONDUISANT !

Ne pas appuyer sur l'un des boutons système Mobileye 5 sans en comprendre la fonction. Le fait d'installer le système d'aide à la conduite Mobileye 5 revient à accepter de le faire fonctionner conformément aux Instructions et aux avertissements de sécurité indiqués plus loin. Si vous n'acceptez pas ces termes, veuillez retourner le produit Mobileye 5 à votre revendeur, dans son emballage d'origine et dans les 30 jours après l'achat, pour obtenir un remboursement total.

- Les systèmes de la gamme Mobileye 5 sont des systèmes sophistiqués d'aide à la conduite, qui avertissent le conducteur en cas de situations potentiellement dangereuses. Ils ne remplacent aucune des actions que le conducteur ferait normalement dans le cadre de la conduite, et ne diminuent pas la nécessité de rester vigilant et attentif en toutes circonstances, de se conformer à toutes les pratiques et normes d'une conduite sûre, et de respecter toutes les règles et réglementations de la circulation.
- Les systèmes de la gamme Mobileye 5 ne sont pas des systèmes de conduite automatisée. Ils ne remplacent aucun contrôle du conducteur sur le véhicule ni aucune règle de bonne conduite. Les conducteurs sont vivement mis en garde de ne pas s'en remettre au Mobileye 5 comme remplaçant, même au degré le plus minime, pour conduire correctement et éviter les accidents.
- La gamme Mobileye 5 représente le summum de l'innovation en matière de vision informatique et d'autres technologies, mais Mobileye ne peut garantir une exactitude totale dans la détection des véhicules, des piétons, des panneaux de signalisation et des voies de circulation, et ne garantit donc pas totalement la fourniture des avertissements visuels ou sonores associés. En outre, la route, la météo et d'autres facteurs peuvent avoir un effet négatif sur la reconnaissance et la réponse du système Mobileye 5.
- Par conséquent, le conducteur ne doit pas s'en remettre au Mobileye 5 pour s'assurer d'une conduite sûre, et doit continuer d'appliquer des pratiques de bonne conduite.
- Le conducteur doit faire attention lors de l'utilisation de l'écran disponible sur certains modèles de la gamme Mobileye 5. Il doit conserver toute son attention pour la route, à tout moment, même en regardant l'écran de Mobileye 5.

Ce Manuel utilisateur a été rédigé en veillant à une exactitude maximale de son contenu. Cependant, Mobileye Vision Technologies Ltd. ne fait aucune garantie ni représentation, explicite ou implicite, sur ce contenu. Mobileye Vision Technologies Ltd. se réserve le droit de modifier sans préavis les caractéristiques et les descriptions des équipements de ce document. Toute erreur ou omission doit être signalée à l'Assistance technique de Mobileye Vision Technologies Ltd.

E-mail : support@mobileye.com

Instructions d'installation et de sécurité

- L'installation d'un système de la gamme Mobileye 5 doit être faite par un distributeur ou un installateur agréé par Mobileye.
- Un Mobileye 5 ne peut être transféré d'un véhicule à un autre que par l'intervention d'un distributeur ou d'un installateur agréé par Mobileye.
- Un système Mobileye 5 doit être alimenté sur une tension continue de 12 à 24 volts.
- Ne pas recouvrir ou masquer la caméra, le panneau de commande ou l'écran de Mobileye 5.
- Ne pas utiliser un Mobileye 5 pour un autre usage que celui décrit dans ce Manuel utilisateur.

Mise en route de Mobileye 5

L'activation de Mobileye 5 est automatique au démarrage de la voiture.

Après son initialisation, l'écran EyeWatch de Mobileye 530 affiche la vue ci-dessous.

Le système va maintenant vous accompagner pendant la conduite et vous avertira des dangers potentiels.

REMARQUE IMPORTANTE : pour éviter toute diminution de l'exactitude du système, ne pas retirer ou modifier la caméra ni la fixation sur le pare-brise. ATTENTION : la caméra peut chauffer pendant son fonctionnement. Ne pas la toucher pendant ou juste après le fonctionnement.



Types d'alarmes

La gamme de systèmes d'aide à la conduite Mobileye 5 propose les alarmes suivantes :

Alerte collision avant (Mobileye FCW)

COMMENT FONCTIONNE L'ALERTE MOBILEYE FCW ?

L'alerte Mobileye FCW vous avertit jusqu'à 2,7 secondes avant une collision possible avec le véhicule qui vous précède.

QUAND EST-CE QUE LA FONCTION MOBILEYE FCW EST OPÉRATIONNELLE ?

La fonction Mobileye FCW est opérationnelle dès que le système est allumé.

ALERTE AUDIO MOBILEYE FCW

Une série de bips forts et aigus.

ALERTE VISUELLE MOBILEYE FCW

Une icône rouge de voiture clignote sur l'écran EyeWatch.



Alerte collision avant urbaine (Mobileye UFCW)

COMMENT FONCTIONNE L'ALERTE MOBILEYE UFCW ?

L'alerte Mobileye UFCW vous avertit d'une possible collision à basse vitesse avec le véhicule qui vous précède.

La fonction Mobileye UFCW agit comme un "pare-choc virtuel" qui vous avertit avant un contact avec le véhicule devant vous.

QUAND EST-CE QUE LA FONCTION MOBILEYE UFCW EST OPÉRATIONNELLE ?

La fonction Mobileye UFCW est opérationnelle de 0 à 30 km/h (18,6 mph).

ALERTE AUDIO MOBILEYE UFCW

Une série de sons forts, courts et aigus.

ALERTE VISUELLE MOBILEYE UFCW

Une icône de voiture, rouge et clignotante, sur l'écran EyeWatch.



REMARQUE : les alertes collision avant (Mobileye FCW) et collision avant urbaine (Mobileye UFCW) ne peuvent être désactivées ou rendues silencieuses. Toutefois, si le système est éteint, AUCUNE ALERTE n'est émise. La sensibilité du pare-choc virtuel (VB) peut être réglée selon les préférences du conducteur.

Alerte collision piéton (Mobileye PCW)

COMMENT FONCTIONNE L'ALERTE MOBILEYE PCW ?

La fonction Mobileye PCW vous avertit d'une collision possible avec un piéton devant vous.

QUAND LA FONCTION MOBILEYE PCW EST-ELLE OPÉRATIONNELLE ?

De jour : la fonction Mobileye PCW est opérationnelle à partir de 1 km/h (0,621 mph) et jusqu'à 50 km/h (31 mph). **De nuit :** la fonction n'est pas opérationnelle.

ALERTE AUDIO MOBILEYE PCW

Une série de sons forts et aigus.

ALERTE VISUELLE MOBILEYE PCW

Une icône de piéton, rouge et clignotante, sur l'écran EyeWatch. Une icône de piéton, rouge et clignotante mais sans alerte audio, indique la présence d'un piéton dans la zone de danger du véhicule.



REMARQUE : cette fonction n'est disponible que dans certaines régions.

Alerte franchissement de ligne (Mobileye LDW)

COMMENT FONCTIONNE L'ALERTE MOBILEYE LDW ?

L'alerte Mobileye LDW vous avertit lorsque vous commencez à dévier par inadvertance de la voie sur laquelle vous circulez. Si vous mettez le clignotant pour signaler que vous changez de voie, aucune alerte n'est générée.

QUAND EST-CE QUE LA FONCTION MOBILEYE LDW EST OPÉRATIONNELLE ?

La fonction Mobileye LDW s'active à plus de 55 km/h (34 mph).

ALERTE AUDIO MOBILEYE LDW

Une série de bips d'avertissement, aigus et de courte durée.

ALERTE VISUELLE MOBILEYE LDW

L'indicateur droit ou gauche d'alerte de déviation clignote sur l'écran EyeWatch.

LA FONCTION MOBILEYE LDW N'ALERTE PAS QUAND :

- Le marquage des voies est absent ou insuffisant.
- La vitesse est inférieure à 55 km/h (34 mph).
- Le conducteur utilise ses clignotants.
- La fonction Mobileye LDW a été désactivée en réglant sa sensibilité sur "0" (LDW OFF).
- En cas de virage brusque.
- Le mode silencieux a été activé sur le système.



Contrôleur et avertisseur de distance de sécurité (Mobileye HMW)

COMMENT FONCTIONNE L'ALERTE MOBILEYE HMW ?

La fonction Mobileye HMW affiche la distance de sécurité par rapport au véhicule qui vous précède. En dessous d'une distance définie (exprimée en secondes), elle vous avertit du danger.

QUAND LA FONCTION MOBILEYE HMW EST-ELLE OPÉRATIONNELLE ?

Une icône représentant une voiture apparaît dès que le système détecte un véhicule circulant devant vous. L'affichage numérique de la distance de sécurité et l'alerte audio sont opérationnelles à partir de 30 km/h (19 mph).

ALERTE AUDIO MOBILEYE HMW

Une seule sonnerie, lorsque la distance de sécurité est inférieure ou égale au seuil prédéfini.

ALERTE VISUELLE MOBILEYE HMW

REMARQUE: L'icône représentant une voiture verte s'affiche dès qu'un véhicule est détecté et tant que la distance est supérieure au nombre de secondes défini.

AVERTISSEMENT! L'icône voiture passe au rouge lorsque la distance de sécurité est inférieure à 0,8 secondes, ou lorsqu'elle est inférieure ou égale au seuil défini.

CALCUL DE DISTANCE

L'affichage numérique indique la distance (en secondes) par rapport au véhicule qui vous précède.

ALERTES VISUELLES



La fonction Mobileye HMW n'émet aucune alerte sonore lorsque le système a été mis en mode silencieux

ATTENTION !

- Le fait de définir l'alerte de distance de sécurité sur une valeur faible déclenche l'alarme lorsque les véhicules sont très près.
- Quels que soient les avertissements de Mobileye 5 (ou leur absence) il reste de votre responsabilité de maintenir une distance suffisante entre votre véhicule et ceux qui vous précèdent.

Autres fonctions

Commande intelligente de feu de route (Mobileye IHC)

COMMENT FONCTIONNE L'ALERTE MOBILEYE IHC ?

La commande intelligente de feu de route Mobileye contrôle les phares du véhicule, en alternant automatiquement les feux de croisement et les feux de route, la nuit lorsqu'il n'y a pas de véhicule à proximité.

QUAND LA FONCTION MOBILEYE IHC EST-ELLE OPÉRATIONNELLE ?

La fonction Mobileye IHC est active la nuit, sur routes non éclairées et sans circulation à proximité.

La fonction Mobileye IHC s'active lorsque la vitesse dépasse 35 km/h (21 mph).

La fonction Mobileye IHC ne fonctionne que si elle est activée.

LA FONCTION MOBILEYE IHC NE PASSERA PAS EN FEUX DE ROUTE LORSQUE :

- Elle détecte les feux arrière d'un autre véhicule devant vous, à moins de 400 mètres.
- Un véhicule arrive en sens inverse à moins de 800 mètres.
- Votre véhicule entre dans une zone bien éclairée ou que le système détecte des lampadaires.



IHC active



IHC activée

REMARQUES IMPORTANTES :

1. La fonction Mobileye IHC n'est disponible que sur certains modèles de véhicules.
2. la fonction Mobileye IHC n'est disponible que si elle a été activée à l'installation du système.
3. La fonction Mobileye IHC n'est disponible que dans certaines zones géographiques.
4. Cette fonction n'est pas forcément incluse dans le système qui est installé dans votre véhicule.

Indication de vitesse limitée (Mobileye SLI)

COMMENT FONCTIONNE L'ALERTE MOBILEYE SLI

Détecte et classe divers panneaux de limitation de vitesse, et avertit le conducteur s'il dépasse la vitesse indiquée sur le panneau.



QUAND LA FONCTION MOBILEYE SLI EST-ELLE OPERATIONNELLE ?

- La fonction Mobileye SLI est opérationnelle à toute vitesse.
- La fonction Mobileye SLI est opérationnelle uniquement si elle a été activée.
- La fonction Mobileye SLI est opérationnelle en journée. De nuit sa fonctionnalité dépend de la visibilité des panneaux de limitation de vitesse.

ALERTE AUDIO MOBILEYE SLI

Deux sons courts

ALERTE VISUELLE MOBILEYE SLI

L'indicateur droit et gauche d'alerte de déviation apparaissent en continue sur l'écran EyeWatch. L'affichage numérique indique de combien la vitesse autorisée a été dépassée

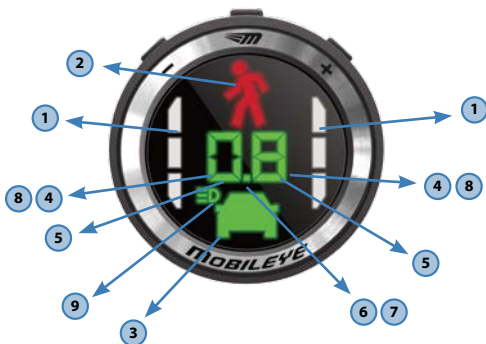
LA FONCTION MOBILEYE SLI N'ALERTE PAS QUAND :

- L'écran EyeWatch affiche une autre alerte.
- La fonction SLI n'est pas activée.
- Le panneau de limitation de vitesse n'a pas été correctement détecté du aux conditions climatiques, a une visibilité réduite, a la route.

REMARQUE :

1. Mobileye SLI n'est disponible que s'il est activé lors de l'installation du système.
2. Mobileye SLI n'est disponible que dans certaines zones.
3. Cette fonction n'est pas forcément incluse dans le système qui est installé dans votre véhicule.

Gamme Mobileye 5 : écran d'affichage



1. ALERTE DE DÉVIATION GAUCHE OU DROITE / INDICATION DE VITESSE LIMITÉE

- Lorsqu'une alerte de franchissement de ligne est déclenchée, l'indicateur de déviation à gauche ou à droite clignote pendant 0,7 secondes.
- Lorsque l'on dépasse la vitesse autorisée, les deux indicateurs de déviation sont allumés

2. ICÔNE PIÉTON

Affichée seulement lorsqu'un piéton ou un cycliste est détecté devant vous sur la même voie.

3. ALERTE VISUELLE DISTANCE DE SÉCURITÉ (ICÔNE VOITURE)

Apparaît seulement lorsqu'un véhicule est détecté devant vous sur la même voie. En vert si la distance de sécurité est sûre, en rouge sinon.

4. AFFICHAGE DISTANCE DE SÉCURITÉ / INDICATION DE VITESSE LIMITÉE

- Affichage sur 2 chiffres indiquant votre distance (en secondes) au véhicule qui vous précède. Seules les valeurs inférieures ou égales à 2,5 secondes sont affichées.
- Lorsque l'on dépasse la vitesse autorisée, l'affichage numérique indique de combien la vitesse autorisée a été dépassée

5. AFFICHAGE DISTANCE DE SÉCURITÉ

Lorsque la vitesse du véhicule est nulle, les deux lignes du bas des deux chiffres sont allumées (signalant que la vitesse est nulle).

6. SYSTÈME ACTIVÉ

Signalé par un point vert.

7. SILENCIEUX

Signalé par un point vert clignotant entre les deux chiffres de la distance de sécurité.

8. INDICATION DE FAIBLE VISIBILITÉ

L'affichage numérique est estompé (calcul de la distance de sécurité). Indique une visibilité réduite (mauvais temps, lumière directe du soleil, saleté sur le pare-brise, etc.). Le système Mobileye 5 continue de fonctionner mais il se peut que sa capacité de détection soit réduite. Si cet état persiste, vérifiez si quelque chose gêne la caméra (saleté, humidité, etc.).

9. INDICATION IHC

L'icône verte montre que la fonction IHC est activée.

L'icône bleue indique que la fonction IHC est active.

Boutons de la caméra

Allumage et extinction des systèmes Mobileye 5

Appuyez et maintenez le bouton central sur la caméra (o).

Commande de volume

Appuyez plusieurs fois sur le bouton (-) pour réduire le volume ou sur le bouton (+) pour l'augmenter. Il y a 6 niveaux sonores (**0 à 5**). Remarque : lorsque le volume est sur zéro, le son des fonctions Mobileye LDW et Mobileye HMW est désactivé mais le niveau sonore de la fonction Mobileye FCW est réglé sur "3".

Panneau de commande de l'écran

Veuillez noter que le bouton de menu de l'écran EyeWatch est inactif tant que la vitesse du véhicule n'est pas nulle, pour éviter que le conducteur change les réglages du système tout en roulant.

Le réglage du volume est toujours utilisable, quelle que soit la vitesse.


Sélection de mode

Arrêt ou marche de système Mobileye 530


Pour éteindre : appuyez sur le bouton () jusqu'à ce que l'écran EyeWatch s'éteigne.

Pour allumer : appuyez sur n'importe quel bouton.


Modification de la luminosité de l'écran EyeWatch :

- Appuyez une fois sur () . Toutes les icônes de contrôle de l'écran seront affichées.
- Appuyez sur les boutons (-) (+) pour réduire ou augmenter la luminosité.
5 niveaux sont disponibles (**1 à 5**). Le système Mobileye 530 ajuste automatiquement la luminosité en fonction du jour et de la nuit.

Modification du seuil d'alerte de distance de sécurité :

- Appuyez deux fois sur () . L'icône de voiture rouge apparaît.
- Appuyez sur (-) pour diminuer le seuil d'alerte de distance de sécurité, ou sur (+) pour l'augmenter.
- Valeurs disponibles : **0,1-2,5**

Configuration de l'alerte Mobileye LDW :

- Appuyez 3 fois sur () . Les icônes de voie apparaissent à droite et à gauche.
- Appuyez sur (-) pour diminuer la sensibilité de la fonction Mobileye LDW, ou sur (+) pour l'augmenter.
- L'alerte LDW peut être activée ou désactivée, 0=désactivée, 1=activée.

Activer et désactiver la fonction Mobileye IHC :

- Appuyez 5 fois sur (). L'icône verte IHC apparaît.
- Appuyez sur (+) pour activer la fonction Mobileye IHC ou sur (-) pour la désactiver. Il y a 2 valeurs possibles : 0 (la fonction IHC est désactivée) et 1 (elle est activée).

Commande de volume

Appuyez plusieurs fois sur le bouton (-) pour diminuer le volume, ou sur le bouton (+) pour l'augmenter. Il y a 6 niveaux sonores (**0 à 5**).

Remarque : lorsque le volume est réglé à zéro, le son des fonctions Mobileye LDW et HMW est désactivé mais le niveau sonore de la fonction Mobileye FCW est réglé sur "3".

Silencieux

Option 1 : définir le volume à "0" depuis l'écran EyeWatch.

Option 2 : appuyer et maintenir le bouton (-) de l'écran EyeWatch pendant 1,5 seconde.


Pour sortir du mode silencieux, appuyer sur (+).

Remarque : le mode silencieux est actif jusqu'à ce que le système soit éteint. Après sa prochaine initialisation, le système revient au niveau sonore prédéfini.

Sensibilité pare-chocs virtuel (VB)

Pour modifier la sensibilité du pare-chocs virtuel, appuyez et maintenez le bouton (+), puis appuyez sur le bouton (-) pendant 1,5 seconde. Une icône de voiture rouge se met à clignoter et l'affichage numérique s'allume. Appuyez sur (-) pour diminuer la sensibilité VB ou sur (+) pour l'augmenter. La sensibilité VB est limitée à des distances de 1 à 2 mètres.

Configuration de l'indication de vitesse limitée dans le menu du système

1. Appuyez 6 fois sur () les lettres SL apparaissent.
2. Appuyez sur (+) et (-) pour configurer l'indication de vitesse limitée.

Il y a 7 modes possibles:

Mode OF: l'indication de vitesse limitée est désactivée.

Mode 5: une alerte d'indication de vitesse limitée apparaît après un excès de vitesse de 5 km/h

Mode 10: une alerte d'indication de vitesse limitée apparaît après un excès de vitesse de 10 km/h

Mode 15: une alerte d'indication de vitesse limitée apparaît après un excès de vitesse de 15 km/h

Mode 20: une alerte d'indication de vitesse limitée apparaît après un excès de vitesse de 20 km/h

Mode 25: une alerte d'indication de vitesse limitée apparaît après un excès de vitesse de 25 km/h

Mode 30: une alerte d'indication de vitesse limitée apparaît après un excès de vitesse de 30 km/h

Exemple:

Si l'indication de vitesse limitée est configurée en Mode 20, le système générera une alerte après un dépassement de 20 km/h de la vitesse autorisée qu'il a précédemment reconnue.

Par exemple, si la vitesse autorisée est de 50 km/h et que vous roulez à 71 km/h, le système va générer une alerte d'indication de vitesse limitée. Sur l'écran EyeWatch, les deux indicateurs de déviation vont apparaître ainsi que le nombre 20 (tant qu'aucune autre alerte n'est active). L'alerte restera afficher tant que le véhicule est en excès de vitesse et qu'aucune autre alerte n'est affichée.

Licence et garanties

LICENCE D'USAGE LIMITÉ

Le logiciel embarqué dans ce produit Mobileye est la propriété de Mobileye. L'acheteur ne reçoit qu'une licence non-exclusive d'utiliser le logiciel tel que fourni par Mobileye, et ne doit pas : (a) modifier, adapter, altérer, traduire ou dériver des travaux à partir de tout logiciel résidant dans ou fourni par Mobileye en conjonction avec ce produit, (b) effectuer l'assemblage inverse, la décompilation, le désassemblage ou toute autre tentative de retrouver le code source du logiciel, (c) allouer, sous-licencier, concéder, louer, prêter, transférer, divulguer ou de toute autre manière rendre disponible ce logiciel, ou (d) retirer tout avis de propriété sur le produit ou la documentation l'accompagnant.

GARANTIE LIMITÉE

La garantie limitée de ce produit Mobileye (la "Garantie limitée") n'est pas négociable et ne concerne que l'acheteur initial de ce produit Mobileye, installé sur le véhicule pour lequel il a été acheté. Elle couvre les défauts de matériel ou de fabrication pour une durée d'un an à partir de la date d'achat (ou comme l'exigent les lois en vigueur). La seule obligation de Mobileye dans le cadre de cette Garantie limitée est de réparer ou remplacer, à sa discrétion, tout produit Mobileye déterminé comme étant défectueux en matériel ou en fabrication. Mobileye ne saurait être tenu pour responsable des situations résultant de l'installation. Sont exclus de la couverture de la garantie : (a) Les dommages résultant d'un usage impropre, de la négligence, d'une installation incorrecte ou d'un accident. (b) L'installation sur un autre véhicule que celui pour lequel ce produit Mobileye a été conçu. (c) La réparation ou la modification de ce produit Mobileye par une partie autre que Mobileye.

LIMITATION DE GARANTIE

Cette Garantie limitée est la seule couvrant ce produit Mobileye. Mobileye rejette toute autre garantie implicite ou explicite de valeur marchande et d'adéquation à un usage particulier, dans toute l'étendue autorisée par la loi. Aucun représentant, distributeur, concessionnaire ou agent de Mobileye n'a autorité pour faire une représentation, garantie ou accord au nom de Mobileye et relativement à ce produit Mobileye. Mobileye ne fait aucune représentation ou garantie de quelque sorte ou nature hors de ce qui est explicitement décrit ici. En aucun cas Mobileye ne sera responsable de tout dommage spécial, collatéral, indirect, correctionnel, incident, conséquent ou exemplaire, relatif ou résultant de l'usage de ce produit Mobileye.

EN CAS DE RECOURS À LA GARANTIE

En cas de problème avec ce produit Mobileye, il convient d'appliquer la procédure suivante :

1. Contacter le distributeur auprès duquel ce produit Mobileye a été acheté.
2. Contacter Mobileye si le produit a été acheté directement auprès de Mobileye. Tout produit Mobileye doit être renvoyé à Mobileye en port payé. Un numéro d'autorisation de retour est nécessaire. Il peut être obtenu auprès de notre service clientèle.

Patentes propiedad de Mobileye
e integrados en el sistema:

US6,704,621

US7,113,867

US7,151,996

US7,566,851

US8,082,101

US8,164,628

US8,254,635

US8,064,643

EP1236126

EP1741079

EP1806595

EP1930863

Es

Our Vision. Your Safety.™

Gracias por elegir Mobileye.

Acaba de unirse a miles de clientes en todo el mundo que también han optado por los sistemas de la Serie 5 de Mobileye.

De esta manera, contribuye a un medio ambiente más seguro para conductores, pasajeros y peatones.

La Guía de referencia rápida de Mobileye le guiará paso a paso a través de las funcionalidades de los sistemas de la Serie 5 de Mobileye, de la manera mejor y más útil.

Para obtener más información, póngase en contacto con nosotros en www.mobileye.com

¡Gracias y que tenga un viaje seguro!



Manual del usuario

Información general

Este manual incluye una descripción pormenorizada de la amplia variedad de características que los distintos sistemas de Mobiley ofrecen. Cabe señalar que la presente descripción no implica que el sistema que usted ha adquirido incluye todas las características. La especificación de las características adaptada al sistema que ha adquirido es únicamente el que se adjunta al manual abreviado.

Información de seguridad importante

ANTES DE UTILIZAR LA SERIE 5 DE MOBILEYE, LEA DETENIDAMENTE LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD Y ADVERTENCIAS QUE ESTE MANUAL DEL USUARIO CONTIENE.

ADVERTENCIAS LOS SISTEMAS DE LA SERIE 5 DE MOBILEYE NO SON UN SUSTITUTO DE UNA CONDUCCIÓN SEGURA Y ALERTA. ¡NO INTENTE CAMBIAR PARÁMETROS DE LA SERIE 5 DE MOBILEYE MIENTRAS CONDUCE!

No pulse ninguno de los botones del sistema de la Serie 5 de Mobiley sin antes haber entendido su funcionalidad. Al instalar los sistemas avanzados de la Serie 5 de Mobiley de asistencia al conductor, usted reconoce y acepta operar dichos sistemas conforme a las instrucciones y advertencias de seguridad que se indican a continuación. Si no acepta estos términos y condiciones y desea recibir un reembolso completo, devuelva el producto de la Serie 5 de Mobiley a su distribuidor en sus materiales de embalaje originales, en un plazo de 30 días a partir de la fecha de compra.

- Los sistemas de la Serie 5 de Mobiley son sistemas avanzados de asistencia al conductor, cuya función es alertar a los conductores en ciertas situaciones potencialmente peligrosas. El sistema no sustituye a ninguna de las funciones que un conductor debe cumplir normalmente al conducir un vehículo motorizado, ni obvia la necesidad de que el conductor esté vigilante y alerta en toda situación mientras conduce, que acate todas las normas y prácticas de conducción segura y que obedezca todas las leyes y reglamentaciones de tránsito.
- Los sistemas de la Serie 5 de Mobiley no son sistemas de conducción automatizados y no sustituyen a ninguno de los aspectos de control del vehículo por el conductor ni de las prácticas de conducción segura. Se advierte a los conductores no basarse en la Serie 5 de Mobiley como un sustituto de las medidas de precaución necesarias para conducir de manera segura y evitar accidentes, ni siquiera en el grado más mínimo.
- Aun cuando la Serie 5 de Mobiley representa una innovación de avanzada en el ámbito del software de visión de máquinas y de otras tecnologías, Mobiley no puede garantizar ni garantiza una precisión del 100% en la detección de vehículos, de peatones, de señales de tránsito o de carriles de conducción y, por lo tanto, no garantiza el suministro de advertencias sonoras o visuales vinculado con ellos. Además, el camino, el estado del tiempo y otras condiciones pueden afectar negativamente las capacidades de reconocimiento y respuesta de la Serie 5 de Mobiley.
- Por lo tanto, los conductores no deben atenerse a la Serie 5 de Mobiley para garantizar una conducción segura, sino basarse en las prácticas usuales de conducción segura.
- Los conductores deben actuar con prudencia al utilizar la unidad de pantalla de la Serie 5 de Mobiley (disponible en ciertos modelos de Mobiley S). Está siempre concentrado en el camino, incluso al consultar la pantalla de la Serie 5 de Mobiley.

Se ha hecho todo esfuerzo posible para garantizar la precisión de toda la información que se brinda en este Manual del usuario. No obstante, Mobiley Vision Technologies Ltd. no da ninguna garantía ni hace declaración alguna, expresa o implícita, que se base en la información que se incluye.

Mobiley Vision Technologies Ltd. se reserva el derecho de modificar sin previo aviso las especificaciones y las descripciones del equipo en esta publicación. Ante cualquier error u omisión, notificar al Servicio de asistencia técnica de Mobiley Vision Technologies Ltd.

Correo electrónico: support@mobiley.com

Instrucciones de instalación y seguridad

- La instalación del sistema se debe encargar únicamente a un distribuidor o instalador autorizado de la Serie 5 de Mobiley.
- No se debe transferir la Serie 5 de Mobiley de un vehículo a otro, a menos que un distribuidor o instalador autorizado de la Serie 5 de Mobiley esté a cargo de dicha operación.
- La Serie 5 de Mobiley debe funcionar únicamente con una corriente de 12~24 VCC.
- No cubrir ni obstruir la unidad de cámara ni la unidad de pantalla y control de la Serie 5 de Mobiley.
- No utilizar la Serie 5 de Mobiley para ningún propósito distinto del que se describe en este Manual del usuario.

Puesta en marcha de la Serie 5 de Mobileye

El sistema Serie 5 de Mobileye se activa automáticamente al poner en marcha el vehículo.

Una vez inicializado el sistema, la unidad de visualización EyeWatch Mobileye 530 muestra esta pantalla.

Desde este momento, el sistema le acompañará mientras conduce y le advertirá de peligros potenciales.

NOTA IMPORTANTE: Para evitar un posible deterioro de la precisión del sistema, no quite la unidad de cámara ni el soporte de parabrisas, ni intente forzarlos. **CUIDADO:** La unidad de cámara se puede calentar durante su uso. Evite tocar la unidad de cámara mientras la usa, o inmediatamente después de utilizarla.



Tipos de alerta

Los sistemas de la Serie 5 de Mobileye son sistemas avanzados de asistencia al conductor, que proveen alertas según se detalla:

Alerta de colisión frontal (FCW) de Mobileye

¿CÓMO FUNCIONA EL ALERTA DE COLISIÓN ANTICIPADA (FCW)?

El FCW de Mobileye le alerta hasta 2,7 segundos antes de una posible colisión con el vehículo de adelante.

¿CUÁNDO FUNCIONA EL FCW DE Mobileye?

El FCW de Mobileye siempre está en funcionamiento cuando el sistema está encendido.

ALERTA DE AUDIO DEL FCW de Mobileye

Una serie de sonidos fuertes y estridentes.

ALERTA VISUAL DEL FCW DE MOBILEYE

Un icono de coche rojo que destella en la pantalla EyeWatch.



Alerta urbana de colisión frontal (UFCW) de Mobileye

¿CÓMO FUNCIONA EL UFCW DE MOBILEYE?

El UFCW de Mobileye le alerta antes de una posible colisión a baja velocidad con el vehículo de adelante.

El UFCW de Mobileye también actúa como un "parachoques virtual" (VB) para alertarle antes de una posible colisión a velocidad cero con el vehículo de adelante.

¿CUÁNDO FUNCIONA EL UFCW DEMOBILEYE?

El UFCW de Mobileye entra en funcionamiento a velocidades 0 a 30 km/h (18,6 mph).

ALERTA DE AUDIO DEL FCW DE MOBILEYE

Una serie de sonidos fuertes y estridentes.

ALERTA VISUAL DEL FCW

Un icono de coche rojo que destella en la pantalla EyeWatch.



NOTA: El alerta de colisión frontal y el alerta urbano de colisión frontal de Mobileye no se pueden desactivar ni silenciar. No obstante, si se apaga el sistema, NO se emitirán ADVERTENCIAS. La sensibilidad del parachoques virtual se puede modificar según las preferencias del conductor.

Alerta de colisión con peatones (PCW) de Mobileye

¿CÓMO FUNCIONA EL PCW DE MOBILEYE?

EL PCW DE Mobileye le alerta de una posible colisión con un peatón que está delante de su vehículo.

¿CUÁNDO FUNCIONA EL PCW de MOBILEYE?

Durante el día: El PCW de Mobileye entra en funcionamiento a velocidades de 1 km/h (0,621 mph) a 50 km/h (31 mph). **Durante la noche:** No funciona.

ALERTA DE AUDIO DEL PCW

Una serie de sonidos fuertes y estridentes.

ALERTA VISUAL DEL PCW DE Mobileye

En la pantalla de EyeWatch aparece un icono de peatón de color rojo, que destella y que indica la presencia de un peatón en el área de peligro del vehículo.



NOTA: Esta característica solo se ofrece en ciertas zonas geográficas.

Alerta de salida de carril (LDW) de Mobileye

¿CÓMO FUNCIONA EL LDW DE MOBILEYE?

El LDW DE MOBILEYE le advierte que está por desviarse inadvertidamente de su carril. Si al desplazarse entre carriles usted usa el indicador de giro, no habrá alerta.

¿CUÁNDO FUNCIONA EL LDW DE MOBILEYE?

El LDW DE MOBILEYE se activa a velocidades superiores a 55 km/h (34 mph).

ALERTA DE AUDIO DEL LDW DE Mobileye

Una serie de señales sonoras de advertencia, de corta duración.

ALERTA VISUAL DEL LDW DE Mobileye

El indicador de alerta de desviación a izquierda o derecha destella en la pantalla EyeWatch.

EL LDW DE Mobileye NO EMITE ALERTAS CUANDO

- Los carriles no están marcados o no están claramente marcados.
- La velocidad de conducción es inferior a 55 km/h (34 mph).
- Se utilizan los intermitentes de giro.
- Mobileye se ha desactivado fijando el nivel de sensibilidad en "0" (LDW apagado).
- Al dar un giro pronunciado.
- El sistema ha sido silenciado.



Monitorización y alerta anticipada (HMW) de Mobileye

¿CÓMO FUNCIONA LA HMW DE MOBILEYE?

La HMW de Mobileye le indica su proximidad al vehículo que tiene adelante. Si se aproxima más de una distancia determinada (calibrada en segundos), le alerta del peligro.

¿CUÁNDO FUNCIONA LA HMW DE MOBILEYE?

Cada vez que se detecta un vehículo que viaja adelante del suyo, aparece un icono de un coche. La pantalla de proximidad numérica y el alerta de audio entran en funcionamiento solo a velocidades superiores a 30 km/h (19 mph).

ALERTA DE AUDIO DE LA HMW DE MOBILEYE

Señal sonora que se emite cuando la proximidad es igual o menor al umbral de distancia predefinido.

ALERTA VISUAL DE LA HMW DE Mobileye

AVISO: El icono de coche verde aparece desde el momento en que se detecta un vehículo y permanece mientras la proximidad supere la cantidad de segundos definida.

ADVERTENCIA! El color del icono cambia a rojo cuando la proximidad es inferior a 0,8 segundos, o bien cuando es igual o menor que la proximidad definida.

EL MEDIDOR DE DISTANCIA

La pantalla numérica indica la distancia al vehículo de adelante, en segundos.

ALERTAS VIRTUALES



La HMW de Mobileye no emite sonidos si el sistema se ha silenciado

ADVERTENCIA

- Al fijar la temporización del alerta de proximidad en un valor bajo, se activa un alerta cuando hay vehículos que están muy cerca uno de otro.
- Usted siempre será el único responsable de mantener una distancia segura de los vehículos de adelante, independientemente de si Serie 5 de Mobileye emite o no alertas.

Otras características

Control inteligente de luces largas (IHC) de Mobileye

¿CÓMO FUNCIONA EL IHC DE MOBILEYE?

El control inteligente de luces largas de Mobileye controla las luces de carretera del vehículo cambiándolas automáticamente de luz corta a luz larga en carreteras oscuras sin tráfico cercano.

¿CUÁNDO FUNCIONA EL IHC DE MOBILEYE?

Está activo por la noche, en carreteras oscuras (sin iluminación pública) y sin tráfico cercano.

El IHC de Mobileye se activa a velocidades superiores a 35 km/h (21 mph).

El IHC de Mobileye IHC funciona solo si se activa.

EL IHC DE MOBILEYE NO PASA A LUCES LARGAS CUANDO:

- Al detectarse las luces de posición traseras de otro vehículo frente a su vehículo, a una distancia inferior a 400 metros.
- Hay un vehículo que circula en sentido contrario, a una distancia inferior a 800 metros.
- Su vehículo entra en un área bien iluminada, o al detectar alumbrado público.

NOTAS IMPORTANTES:

1. El IHC de Mobileye solo se ofrece en vehículos de ciertos modelos.
2. El IHC de Mobileye solo está disponible si se activa al instalar el sistema.
3. El IHC de Mobileye solo se ofrece en ciertas zonas geográficas.
4. Esto no implica necesariamente que esta función se encuentre en el sistema instalado en su vehículo.



IHC activo



IHC habilitado

Alerta de limitación de velocidad (SLI) de Mobileye

¿CÓMO FUNCIONA LA ALERTA?

El sistema Mobileye detecta y clasifica diversas señales de limitación de velocidad y notifica al conductor cuando el vehículo se desplaza a una velocidad superior a la permitida que se indica en la señal.



¿CUÁNDO FUNCIONA LA ALERTA?

- La alerta se activa a cualquier velocidad.
- La alerta funciona durante el día. De noche el funcionamiento del sistema depende del nivel de visibilidad de las señales de limitación de velocidad.

Atención: El alerta no funciona si no se activa desde el menú de definiciones del sistema.

ALERTA DE AUDIO:

Dos señales sonoras de corta duración que alertan al conductor al superarse la velocidad máxima permitida que figura en la última señal de limitación de velocidad detectada.

ALERTA VISUAL:

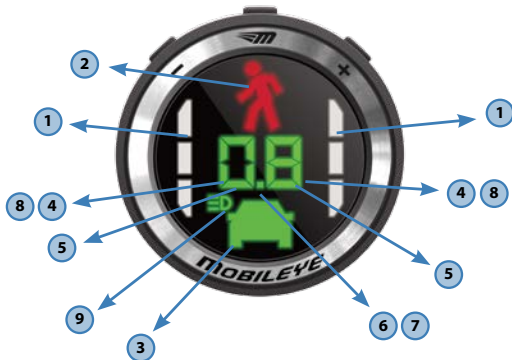
La pantalla del sistema muestra los dos iconos de señalización del carril y también presenta en números la velocidad que supera a la que se identificó en la última señal.

EL ALERTA DE INDICACIÓN DE LIMITACIÓN DE VELOCIDAD NO SE EMITE EN LOS SIGUIENTES CASOS:

- Cuando la pantalla del sistema muestra otra alerta.
- Cuando la señal de limitación de velocidad no se detectó correctamente debido a las condiciones del camino, del estado del tiempo, de iluminación o visibilidad.

NOTA:

1. La función de Indicador de límite de velocidad (SLI) de Mobileye está disponible únicamente si se activa al instalar el sistema.
2. La función de Indicador de límite de velocidad (SLI) de Mobileye se ofrece únicamente en ciertas áreas geográficas.
3. Esto no implica necesariamente que esta función se encuentre en el sistema instalado en su vehículo.



**1. ALERTA DE DESVIACIÓN A DERECHA O IZQUIERDA/
INDICACIÓN DE LIMITACIÓN DE VELOCIDAD**

- Al sonar una Alerta de salida del carril, el indicador de Alerta de desviación izquierda/derecha destella durante 0,7 segundos.
- Al detectarse un exceso de velocidad, aparecen los dos iconos

2. ICONO DE PEATÓN

Aparece al detectarse un peatón o una bicicleta frente a su vehículo en el mismo carril.

3. ALERTA VISUAL DE PROXIMIDAD (ICONO DE COCHE)

Aparece únicamente al detectarse un vehículo en el mismo carril adelante. Será de color verde o rojo según se trate de una proximidad segura o insegura.

**4. MEDIDOR DE DISTANCIA DE PROXIMIDAD/
INDICACIÓN DE LIMITACIÓN DE VELOCIDAD**

- Número de dos cifras que muestra su proximidad (en segundos) al vehículo que está adelante. Se muestra únicamente valores de 2,5 segundos o menos de proximidad.
- Al excederse la limitación de velocidad, se indica la velocidad excesiva.

5. INDICADOR DE VELOCIDAD CERO

Cuando la velocidad del vehículo es cero, se encienden las dos líneas inferiores de las dos cifras (indicando así velocidad cero).

6. SISTEMA ACTIVADO

Se indica mediante un punto verde.

7. SILENCIAR

Se indica mediante un punto verde que destella entre las dos cifras del número de la proximidad.

8. INDICADOR DE VISIBILIDAD REDUCIDA

Atenuación de la pantalla numérica (proximidad en metros). Aparece durante condiciones de baja visibilidad: mal tiempo, luz solar directa, parabrisas sucio, etc. El Serie 5 de Mobileye sigue funcionando, pero la capacidad de detección podría deteriorarse. Si la baja visibilidad persiste, comprobar posibles obstrucciones de la cámara (suciedad, humedad, etc.).

9. INDICACIÓN DEL IHC

Un icono verde indica que el IHC de Mobileye está activado.
Un icono azul significa que el IHC de Mobileye está activo.

Botones de la cámara

Apagado y encendido de los sistemas de la Serie 5 de Mobileye

Pulsar y mantener apretado el botón central de la cámara (o).

Control de volumen

Pulsar repetidamente el botón (-) para reducir el volumen, o el botón (+) para aumentarlo. Hay seis niveles de volumen (0 a 5). Nota: Al fijarse el volumen en cero, los sonidos de LDW y HMW de Mobileye se desactivan, pero el volumen de sonido del FCW queda en el nivel "3", como opción predeterminada.

Mostrar panel de control

Tenga en cuenta que el botón del menú EyeWatch estará desactivado mientras la velocidad del vehículo sea superior a 0, para evitar que el conductor cambie parámetros del sistema mientras conduce.

Los parámetros de volumen están siempre activados, independientemente de la velocidad del vehículo.


Selección de modo

Apagado y encendido de el sistema 530 de Mobileye


Apagado: Pulse el botón () hasta que la pantalla EyeWatch se apague.

Encendido: Pulsar cualquier botón.

Cambio del nivel de brillo de la pantalla EyeWatch:

- Pulsar () una vez. Aparecen todos los iconos de la pantalla.
- Pulsar los botones (-) (+) para reducir o aumentar el nivel de brillo.
Se dispone de cinco niveles (1 a 5). El sistema 530 de Mobileye ajusta automáticamente los niveles de brillo para el día y para la noche.


Cambio de temporización de alerta de proximidad:

- Pulsar () dos veces. Aparece un icono de coche rojo.
- Pulsar (-) para reducir la temporización de alerta de proximidad o (+) para aumentarla.
- Niveles disponibles: **0.1-2.5**

Configuración del LDW de Mobileye:

- Pulsar () tres veces. Aparecen los iconos de los carriles derecho e izquierdo.
- Pulsar (-) para reducir la sensibilidad del LDW de Mobileye, o (+) para aumentarla.
- LWD se puede fijar tanto en ON como en OFF. Si se fija en 0 = off, si se fija en 1 = On.

Activación y desactivación de IHC de Mobileye:

- Pulsar () tres veces. Aparece el icono verde de IHC.
- Pulsar (+) para activar el IHC de Mobileye, o (-) para desactivarlo. Hay dos modos: El nivel 0 indica que el IHC de Mobileye está apagado. El nivel 1 indica que el IHC de Mobileye está encendido.

Control de volumen

Pulsar repetidamente el botón (-) para reducir el volumen, o el botón (+) para aumentarlo. Hay seis niveles de volumen (0 a 5).

Nota: Al fijarse el volumen en cero, los sonidos de LDW y HMW de Mobileye se desactivan, pero el volumen de sonido del FCW queda en el nivel "3", como opción predeterminada.

Silenciar

Opción 1: Fijar el nivel de volumen en "0" desde la pantalla EyeWatch.

Opción 2: Pulsar y mantener apretado el botón (-) de la pantalla EyeWatch durante 1,5 segundos.

Para salir de Silenciar, pulsar (+).

Nota: El modo Silenciar estará activo hasta que se apague el sistema. Una vez inicializado el sistema, este vuelve al volumen predefinido.

Sensibilidad del parachoques virtual (VB)

Para cambiar la sensibilidad del parachoques virtual, pulsar y mantener apretado el botón (+) y, acto seguido, pulsar el botón (-) durante 1,5 segundos. Un icono de coche rojo comenzará a destellar y la pantalla numérica se iluminará. Pulsar (-) para reducir la sensibilidad del parachoques virtual, o (+) para aumentarla. La sensibilidad del parachoques está limitada a distancias de 1 a 2 metros.

Definición de alerta de limitación de velocidad en el menú del sistema

1. Pulsar seis veces el botón (). En la pantalla aparecen las letras SL
2. Para definir el alerta de limitación de velocidad, pulsar los botones (-) o (+).

Hay siete posiciones posibles:

Posición OF: Señala que el alerta de limitación de velocidad no está activada.

Posición 5: El alerta de limitación de velocidad se emite cuando el exceso de velocidad es de 5 km por hora.

Posición 10: El alerta de limitación de velocidad se activa solo cuando el exceso de velocidad es de 10 km por hora.

Posición 15: El alerta de limitación de velocidad se activa solo cuando el exceso de velocidad es de 15 km por hora.

Posición 20: El alerta de limitación de velocidad se activa solo cuando el exceso de velocidad es de 20 km por hora.

Posición 25: El alerta de limitación de velocidad se activa solo cuando el exceso de velocidad es de 25 km por hora.

Posición 30: El alerta de limitación de velocidad se activa solo cuando el exceso de velocidad es de 30 km por hora.

Por ejemplo:

En caso de fijarse el alerta de limitación de velocidad en la posición 20, el sistema emite un alerta cuando el vehículo supera en más de 20 km por hora la velocidad detectada en la señal.

Por ejemplo, si la velocidad detectada en la señal es de 50 km por hora y el vehículo se desplaza a 71 km por hora, el sistema emite una alerta de limitación de velocidad. En la pantalla del sistema aparecen dos iconos de carriles y el número 20, siempre y cuando no hay otra alerta activa. En la pantalla del sistema seguirá apareciendo el exceso de velocidad mientras el vehículo exceda el límite permitido y en la pantalla no figuren otras alertas.

Licencias y garantías

LICENCIA DE USO LIMITADO

El programa de software integrado en este producto Mobileye es de propiedad exclusiva de Mobileye. Al comprador se le otorga únicamente una licencia no exclusiva para utilizar el software tal y como lo suministra Mobileye y no debe: (a) modificar, adaptar, alterar, traducir o crear obras derivadas de cualquier software residente en Mobileye o suministrado por Mobileye junto con su producto Mobileye, (b) realizar montaje a la inversa, descompilar, desensamblar, o de otra manera intentar derivar el código fuente de dicho software (c) asignar, sublicenciar, arrendar, alquilar, prestar, transferir, revelar o de otra manera poner dicho software a disposición de terceros, o (d) quitar notificaciones sobre derechos de propiedad registrada del producto o de la documentación que lo acompaña

GARANTÍA LIMITADA

Esta garantía limitada del producto Mobileye (la "garantía limitada") no podrá cederse y cubre al comprador original de este producto Mobileye —instalado en el vehículo para el cual fue adquirido— contra defectos de materiales y mano de obra por un periodo de un año a partir de la fecha de compra, o según lo requiera la ley vigente. La única obligación de Mobileye conforme a esta garantía limitada es reparar o reemplazar, a criterio de Mobileye, todo producto Mobileye que según Mobileye presente defectos en materiales o mano de obra. Mobileye no será responsable por condiciones que se deriven de la instalación. Los siguientes casos quedan excluidos de la cobertura de garantía: (a) Daños por uso indebido, negligencia, instalación inadecuada o accidente. (b) Instalación en un vehículo de un tipo distinto del vehículo para el que este producto Mobileye fue diseñado. (c) Reparación o alteración de este producto Mobileye por cualquier parte distinta de Mobileye.

CLÁUSULA DE EXCLUSIÓN DE GARANTÍA

Esta garantía limitada es la única y exclusiva garantía aplicable a este producto Mobileye. Mobileye niega todas las demás garantías explícitas y todas las garantías implícitas de comerciabilidad y de idoneidad para un propósito particular, en la medida en que lo permita la ley vigente. Ningún representante, distribuidor, concesionario o agente Mobileye está autorizado para efectuar ninguna declaración, dar garantías o consentimiento en nombre de Mobileye con respecto a este producto Mobileye. Mobileye no hace declaración ni otorga garantía alguna de cualquier tipo o índole más allá de las que se mencionan expresamente en este documento. En ningún caso Mobileye se hará responsable por ningún daño especial, colateral, indirecto, punitivo, incidental, consecuencial o ejemplar en relación con el uso de este producto Mobileye o resultante de él.

EN CASO DE NECESITARSE SERVICIO DE GARANTÍA

Si surge un problema con este producto Mobileye, se debe seguir el siguiente procedimiento:

1. Póngase en contacto con el distribuidor que le vendió este producto Mobileye.
2. Si adquirió el producto directamente de Mobileye, póngase en contacto con Mobileye. Todos los productos Mobileye se deben devolver al fabricante con flete prepago. Se requiere un número de autorización de devolución: para obtenerlo, póngase en contacto con nuestro Departamento de servicio al cliente.

פנטסים בבעלות מובילאיי,
הגלומים במערכת:

US6,704,621

US7,113,867

US7,151,996

US7,566,851

US8,082,101

US8,164,628

US8,254,635

US8,064,643

EP1236126

EP1741079

EP1806595

EP1930863

Our Vision. Your Safety.™

תודה שבחרתם מובילאיי.

כעת, גם אתם מסייעים להפוך את הכבישים לבטוחים יותר עבור הנהגים, הנוסעים והולכי הרגל.
המדריך מתייחס למערכת Mobileye 530.

מדריך זה יציג לפניכם את פונקציות המערכת ואופן השימוש הנכון והיעיל בה.
למידע נוסף ניתן לפנות למתקין או לתמיכה הטכנית בכתובת:
support@mobileye.com
כתובתנו באתר: www.mobileye.com/il

מאחלים נסיעה טובה ובטוחה!



מדריך למשתמש

מידע כללי

מדריך זה כולל תיאור מפורט של מגוון רחב של תכונות המוצעות על ידי המערכות השונות של מובילאיי. יובהר כי אין בתיאור זה כדי להעיד על כך שהמערכת שרכשת כוללת את כלל התכונות. מפרט התכונות המותאם למערכת אשר רכשת הינו המפרט המצויין במדריך המקוצר בלבד.

מידע בטיחותי

ההוראות במדריך זה כתובות בלשון זכר מטעמי נוחות אך הן מכוונות לגברים ונשים כאחד. לפני תחילת השימוש במערכת Mobileye 530, היך מתבקש לקרוא בעיון את ההוראות המפורטות במדריך זה.

אזהרה: מערכת Mobileye 530 אינה מהווה תחליף לנהיגה בטוחה וזהירה.

אין לבצע כל פעולה במערכת Mobileye 530 במהלך הנהיגה.

- בהתקנת מערכת Mobileye 530 היך מסכים להפעילה בהתאם לתנאי הבטיחות והאזהרות המפורטות להלן. במידה ואינך מסכים לתנאים אלו, הך מתבקש להחזיר את מערכת Mobileye 530 באריזתה המקורית לספק, וזאת בתוך 30 יום ממועד הרכישה כדי לקבל את כספך חזרה.
- מערכת Mobileye 530 הינה מערכת למניעת תאונות דרכים ונועדה להתריע מפני הנהג על מצבי סכנה אפשריים בכביש.
- מערכת Mobileye 530 אינה מערכת נהיגה ממוכנת ואינה מפחיתה מחובתו של הנהג לציית לכל כללי הנהיגה הבטוחה והזהירה ולשמור על עירנותו המלאה בכל עת.

התקנה והוראות בטיחות

- התקנתה ופירוקה של מערכת Mobileye 530 ברכב חייבת להתבצע על ידי מתקין מורשה מטעם מובילאיי.
- התקנת מערכת Mobileye 530 /ואו פירוקה מהרכב שלא בידי מתקין מורשה עלולים לפגוע ו/או לאיין את אחריותו של מובילאיי על המערכת.
- אין להעביר את מערכת Mobileye 530 בין רכבים שונים, אלא על ידי מתקין מורשה מטעם מובילאיי.
- מערכת Mobileye 530 מתאימה לרכבים בעלי מתח הפעלה של 24 VDC ~ 12 VDC בלבד.
- אין לכסות או לחסום את יחידת המצלמה של מערכת Mobileye 530.
- אין לעשות שימוש במערכת Mobileye 530 למטרה אשר איננה מפורשת במדריך זה.

מגבלות מערכת Mobileye 530

- מערכת Mobileye 530 מיועדת לשימוש בכבישים סלולים בעלי סימוני נתיב ברורים.
- מערכת Mobileye 530 אינה "רואה" טוב יותר מהנהג. על הנהג אפוא להקפיד להיות עירני בכל עת ולהסתמך על חושיו בזמן הנהיגה.
- מערכת Mobileye 530 מסוגלת להבחין אך ורק בחלקים האחוריים של כלי רכב כשהם נראים לעין לחלוטין ובמסלול הנסיעה.
- מערכת Mobileye 530 אינה מבטיחה דיוק של 100% בזיהוי כלי רכב או נתיבי נסיעה או בהפקת התרעות על כלל הסכנות הקיימות בדרך.
- תנאי הכביש, תנאי מזג אויר ותנאים אחרים עלולים להקשות על יכולת הזיהוי וההתרעה של המערכת.
- חסימה חלקית או מלאה של שדה הראייה של המצלמה במערכת Mobileye 530 תגרום לירידה בתפקוד או לחוסר תפקוד של המערכת. יש לוודא כי שדה הראייה של המצלמה בזמן הנהיגה הוא מלא.

אחריות לפי תעודת אחריות המצורפת למערכת.

הפעלת המערכת

מערכת Mobileye 530 מופעלת אוטומטית בעת התנעת הרכב.

מערכת Mobileye 530 מוכנה כעת לנסיעה

מיד לאחר הפעלת המערכת, יחידת הצג של מערכת Mobileye 530 תציג את המסך הבא:

He



המערכת מוכנה כעת ללוות אותך בנסיעתך, ולהזהירך מפני מצבי סכנה אפשריים על הכביש.

הערה: על מנת למנוע ירידה אפשרית בביצועי המערכת, אין להסיר או להזיז את יחידת המצלמה.
אזהרה: יחידת המצלמה עלולה להתחמם במהלך הפעלה. זהו מצב טבעי. לפיכך, יש להמנע מלגעת ביחידת המצלמה.

התרעות המערכת

מערכת Mobileye 530 הינה מערכת סיוע לנהג למניעת תאונות דרכים אשר מספקת את ההתרעות הבאות:

התרעת התנגשות חזית-אחור בדרכים בין עירוניות (כולל זיהוי אופנועים)

כיצד ההתרעה עובדת? - התרעת התנגשות חזית-אחור בדרכים בין עירוניות מתריעה עד 2.7 שניות לפני התנגשות אפשרית בכלי רכב מלפנים
מתי ההתרעה פעילה? - התרעת התנגשות חזית-אחור בדרכים בין עירוניות פעילה במהירויות העולות על 30 קמ"ש
ההתרעה הקולית - סדרה של צפצופים גבוהים המסבים את תשומת לבך בצורה יעילה למצב החירום
ההתרעה הויזואלית - צג המערכת יציג צלמית כלי רכב אדום מהבהב



הערה - התרעת התנגשות חזית-אחור בדרכים בין עירוניות אינה ניתנת להשתקה או נטרול. עם זאת, בעת כיבוי המערכת ינטרלו כל ההתרעות.

התרעת התנגשות חזית-אחור בדרכים עירוניות (כולל זיהוי אופנועים)

כיצד ההתרעה עובדת? - התרעת התנגשות חזית-אחור בדרכים עירוניות מתריעה עד 2.7 שניות לפני התנגשות אפשרית בכלי רכב מלפנים

מתי ההתרעה פעילה? - התרעת התנגשות חזית-אחור בדרכים עירוניות פעילה במהירויות 0-30 קמ"ש
ההתרעה הקולית - סדרה של צפצופים קצרים ונמוכים המושכים את תשומת לבך בצורה יעילה למצב החירום
ההתרעה הויזואלית - צג המערכת יציג צלמית כלי רכב אדום מהבהב



הערה - התרעת התנגשות חזית-אחור בדרכים עירוניות אינה ניתנת להשקעה או נטרול. עם זאת, בעת כיבוי המערכת ינטרלו כל ההתרעות.

התרעה לפני התנגשות בהולכי רגל או רוכבי אופניים

כיצד ההתרעה עובדת? - התרעה לפני התנגשות בהולכי רגל או רוכבי אופניים מספקת התרעה עד 2 שניות לפני התנגשות אפשרית בהולכי רגל או רוכבי אופניים מלפני רכבך

מתי ההתרעה פעילה? - התרעה לפני התנגשות בהולכי רגל או רוכבי אופניים פעילה במהירויות 1-11 קמ"ש ועד 50 קמ"ש

ההתרעה הקולית - סדרה של צלילים חדים המסבים את תשומת לבך בצורה יעילה למצב החירום
ההתרעה הויזואלית - צג המערכת יציג צלמית הולך רגל אדום מהבהב



הערה - התרעת התנגשות בהולכי רגל או רוכבי אופניים פעילה באור יום בלבד.

זיהוי הולך רגל או רוכב אופניים באיזור הסכנה

במידה ויזוהה הולך רגל או רוכב אופניים בטווח מסוכן אולם לא קיימת סכנה מיידיה להתנגשות עמו, תציג המערכת צלמית הולך רגל אדום מהבהב ללא חיווי קולי ותעיד על הולך רגל או רוכב אופניים המתקרבים לטווח מסוכן מרכבך. מצב זה מעיד על יכולת המערכת לזהות הולכי רגל ורוכבי אופניים. במצב זה יש להשמר מפני התקרבות מסוכנת של גורמים אלה לרכבך, אך זהו עדיין איננו מצב סכנה מיידי.

התרעה על סטייה מנתיב



כיצד ההתרעה עובדת? - התרעה על סטייה מנתיב מספקת התרעה כאשר רכבך סוטה מנתיב הנסיעה, זאת, ללא שימוש במחזורי האיתות

מתי ההתרעה פעילה? - התרעה על סטייה מנתיב פעילה במהירויות של מעל 55 קמ"ש

ההתרעה הקולית - סדרה של צלילים מקוטעים ומהירים המסבים את תשומת לבך לסטייה מהנתיב

ההתרעה היוזואלית - צג המערכת יציג צלמית סימוני נתיב לבנים המבהיכים, בצד ימין או שמאל בהתאם לנתיב אליו מתבצעת הסטייה

לא תופק התרעת סטייה מנתיב במקרים הבאים:

- הנתיבים מסומנים בצורה לא ברורה או אינם מסומנים כלל
- מחזורי האיתות מופעלים
- הנך מבצע פניה חדה (כגון יציאה במחלף בכביש מהיר)
- מהירות הרכב הינה מתחת ל-55 קמ"ש
- עוצמת השמע של המערכת מכוונת ל-(0) או שהמערכת במצב מושקע (MUTE)

התרעה על אי שמירת מרחק

כיצד ההתרעה עובדת? - התרעה על אי שמירת מרחק מנטרת את מרחק הנהיגה מכלי הרכב שלפנים ומתריעה כאשר מרחק זה מצטמצם ויורד מתחת לסף המוגדר מראש. המרחק נמדד בשניות

מתי ההתרעה פעילה? - ההתרעה פעילה במהירויות של מעל ל-30 קמ"ש

ההתרעה הקולית - צפצוף בודד המסב את תשומת לבך למצב התקרבות מסוכן לרכב שמלפנים

ההתרעה היוזואלית - קיימות שתי התרעות יוזואליות על אי שמירת מרחק המופקות בהתאם למידת הקרבה בין שני כלי הרכב:

שני ל-0.8 צלמית כלי רכב ירוק מוצגת מרגע שהמערכת מזהה כלי רכב מלפנים וכל זמן שנשמר מרחק של מעל 0.8 שניות מכלי הרכב שמלפנים.

היזהר צלמית כלי רכב אדום מוצגת כאשר המרחק מהרכב שמלפנים קטן מ-0.8 שניות. זוהי התקרבות מסוכנת לרכב מלפנים והמרחק בין שני כלי הרכב הוא מרחק מסוכן.

הערה - 0.8 שניות הינה הגדרת ברירת המחדל וניתנת להגדרה על ידי המשתמש

מד המרחק

המספרים על הצג מייצגים את המרחק של רכבך מהרכב שמלפנים בשניות.



מרחק בטוח

מרחק מסוכן

שים לב:

- במידה והמערכת במצב מושקע (MUTE), לא תופק התרעה קולית על אי שמירת מרחק
- הגדרת ההתרעה על אי שמירת מרחק לערך נמוך משמעו הפקת התרעה כשהרכב מאוד קרוב לרכב מלפנים
- האחריות הבלעדית על שמירת מרחק בטוח מהרכב מלפנים מוטלת על הנהג, ללא קשר להתרעות המערכת

שליטה חכמה על האורות הגבוהים

כיצד עובדת השליטה החכמה על האורות הגבוהים?

מערכת מובילאיי שולטת על האורות הגבוהים ברכב, מעלה ומורידה אותם אוטומטית בהתאם לתנאי הכביש וכך מונעת סינוור של כלי הרכב בסביבה

מתי השליטה החכמה על האורות הגבוהים פעילה?

השליטה החכמה על האורות הגבוהים פעילה בשעות הלילה, בדרכים חשוכות (ללא תאורת רחוב) וללא רכבים בסביבה הקרובה

השליטה החכמה על האורות הגבוהים פעילה בניסיעה במהירויות של מעל 35 קמ"ש

מערכת מובילאיי לא תפעיל את האורות הגבוהים במקרים הבאים:

- יזוהה רכב מלפנים במרחק של עד 400 מטרים מרכבך
- רכב נוסע לקראתך ונמצא במרחק של עד 800 מטרים מרכבך
- רכבך נכנס לאיזור מואר
- השליטה נטרלה על ידי הנהג

שים לב

1. השליטה החכמה על האורות הגבוהים ניתנת להתקנה ברכבים מסוימים בלבד.
2. בכל עת באפשרותך לשלוט ידנית באורות הגבוהים וכך לנטרל את פעולת המערכת.
3. השליטה החכמה על האורות הגבוהים פעילה רק במידה ומתקין מורשה התקין תכונה זו ברכבך.
4. התרעת חריגה מהמהירות המותרת זמינה רק באזורים גאוגרפיים מסוימים.
5. אין בהכרח כי פונקציה זו נמצאת במערכת המותקנת ברכבך.



התרעת חריגה מהמהירות המותרת

כיצד ההתרעה עובדת? - מערכת מובילאיי מזהה ומסווגת תמרורי מהירות שונים ומתריעה בפני הנהג כאשר מהירות הרכב עולה על המהירות המותרת המופיעה בתמרוך.

מתי ההתרעה פעילה?

- ההתרעה פעילה בכל מהירות.
- ההתרעה פעילה בשעות היום והלילה. תפקוד המערכת תלוי ברמת הנראות של תמרורי המהירות.

He

שים לב ההתרעה לא תפעל במידה ואינה מופעלת בתפריט הגדרות המערכת.



ההתרעה הקולית - שני צפצופים קצרים המסכים את תשומת לבך לחריגה מהמהירות המותרת המופיעה בתמרוך האחרון שזוהה.

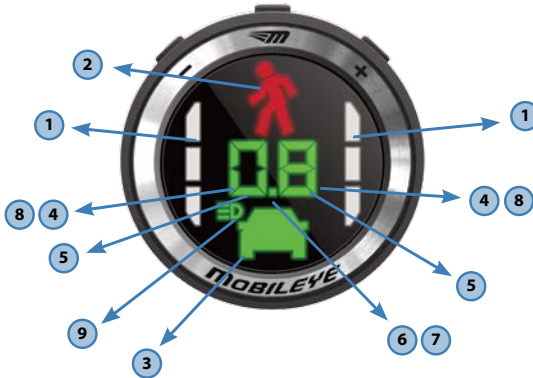
ההתרעה הויזואלית - צג המערכת יציג את שתי צלמיות סימוני הנתיב ובנוסף תוצג המערכת באופן מספרי את המהירות החורגת מהמהירות שזוהתה בתמרוך האחרון.

לא תופק התרעת חריגה מהמהירות המותרת במקרים הבאים:

- כל עוד צג המערכת מציג התראה אחרת.
- תמרוך המהירות לא זוהה כראוי עקב תנאי הדרך, מזג אוויר, אור או תנאי ראות.

הערות

1. התרעת חריגה מהמהירות המותרת זמינה רק אם הופעלה בזמן התקנת המערכת.
2. התרעת חריגה מהמהירות המותרת זמינה רק באזורים גאוגרפיים מסויימים.
3. אין בהכרח כי פונקציה זו נמצאת במערכת המותקנת ברכבך.



5. עמידה במקום

כאשר מהירות רכבך היא (0), שני הקווים התחתונים של מד המרחק זולקים ומצינים כי רכבך עומד במקום

6. המערכת פעילה

מצוין על ידי נקודה ירוקה

7. המערכת מושקטת (MUTE)

מצוין על ידי נקודה ירוקה מהבהבת

8. ראות מוגבלת

עמעום של ספרות מד המרחק.

תוצג במקרים של ראות נמוכה (בשל תנאי מזג אויר, שמש ישירה, לכלוך על השמשה וכדומה).

המערכת תמשיך לעבוד, אולם תיתכן ירידה זמנית בדיוק הזיהוי. במידה ומצב זה ממשיך, בדוק גורמים אפשריים החוסמים את ראות המצלמה (לכלוך, לחות וכדומה)

9. צלמית אורות גבוהים

צלמית ירוקה משמעותה שהשליטה על האורות הגבוהים מופעלת.

צלמית כחולה משמעותה שהאורות הגבוהים מופעלים כעת על ידי המערכת

1. התרעת סטייה לימין או לשמאל /

חריגה מהמהירות המותרת

- כאשר מופקת התרעת סטייה מנתיב, צלמיות סימוני הנתיב יבהבו למשך 0.7 שניות בהתאמה.
- בעת חריגה מהמהירות המותרת יופיעו שתי הצלמיות.

2. צלמית הולך רגל

תהבהב כאשר מופקת התרעת התנגשות בהולכי רגל או רוכבי אופניים, או כאשר ישנו הולך רגל או רוכב אופניים הנמצא בטווח סכנה

3. צלמית כלי רכב

מהבהבת כאשר כלי רכב מזוהה מול רכבך בנתיב נסיעתך. הצלמית תהבהב בצבע אדום או תוצג בצבע ירוק בהתאם למצב הסכנה


4. מד מרחק/ חריגה מהמהירות המותרת

- מספר דו ספרתי המציג את המרחק של רכבך מהרכב שמלפנים (בשניות). הערכים המוצגים הם בטווח של 2.5 שניות ומטה.
- בעת חריגה מהמהירות המותרת תופיע המהירות החורגת

לחצני בקרה

בחירת מצב


הדלקת / כיבוי המערכת

1. על מנת לכבות את המערכת, לחץ לחיצה ממושכת על לחצן  למשך 1.5 שניות עד לכיבוי המערכת. צפצוף מתארך יושמע.
2. על מנת להפעיל שוב את המערכת, לחץ לחיצה קצרה על כל לחצן שהוא.


גדרת בהירות הצג

1. לחץ על לחצן  פעם אחת.
2. באמצעות לחיצה על לחצנים (+) (-) תוכל להגביר או להנמיך את בהירות הצג. קיימות חמש דרגות (1-5).


גדרת תזמון התרעה על אי שמירת מרחק

- על פי הגדרת ברירת המחדל, ההתרעה הקולית תופק כאשר מרחק ההתקרבות הנו מתחת ל-0.8 שניות במידה והנך מעוניין לקבל קודם לכן את ההתרעה הקולית (במרחק התקרבות גדול יותר), או מאוחר יותר (במרחק התקרבות קצר יותר), ניתן לשנות את תזמון ההתרעה לערך שבין 0.1 ל-2.5 שניות.
- על מנת לכוון את דרגת רגישות ההתרעה בצעו את השלבים הבאים:
1. לחץ פעמיים על לחצן . תופיע צלמית כלי רכב ירוק.
 2. לחץ על לחצנים (+) (-) לשינוי התזמון.

גדרת תזמון התרעה על סטייה מנתיב

- על פי הגדרת ברירת המחדל, התרעה על סטייה מנתיב מופקת עד ל-0.5 שניות לפני סטייה מנתיב הנסיעה ללא שימוש במחוויו האיתות.
- קיימים שני מצבים להתרעה זו (0/1) כאשר מצב 1 הינו מצב פעיל ואילו מצב 0 ניטרל את ההתרעה. מצב ברירת המחדל הינו מצב 1.
- על מנת לעבור בין המצבים בצע את השלבים הבאים:
1. לחץ שלוש פעמים על לחצן . תופיעה צלמית סימוני נתיב.
 2. לחץ על לחצנים (+) (-) לעבור בין המצבים.

הפעלת וניטרול השליטה החכמה על האורות הגבוהים

- על מנת לכוון את דרגת רגישות ההתרעה בצע את השלבים הבאים:
1. לחץ חמש פעמים על לחצן . תופיע צלמית ירוקה של האורות הגבוהים.
 2. לחץ על לחצנים (+) (-) להפעלת וניטרול השליטה החכמה על האורות הגבוהים. דרגה (0) מציינת שהשליטה החכמה על האורות הגבוהים מנוטרלת. דרגה (1) מציינת שהשליטה החכמה על האורות הגבוהים פעילה.

רגישות התרעת התנגשות חזית-אחור (בדרכים עירוניות)

על מנת לשנות את רגישות ההתרעה בדרכים עירוניות (במהירות של עד 30 קמ"ש), לחץ לחיצה ארוכה על לחצן (+) ומיד לאחר מכן, לחץ על לחצן (-) במשך 1.5 שניות.

צלמית של מכונית אדומה תחיל להבהב והתצוגה המספרית תופיע על גבי הצג.

לחץ על לחצן (-) להקטנת רגישות ההתרעה, או לחץ על לחצן (+) להגדלתה. המתן 5 שניות על מנת שהשינוי ישמר. רגישות ההתרעה בדרכים עירוניות מוגבלת לטווח של בין 0.5 ל-2 מטרים. הערכים המספריים מייצגים את המרחק במטרים.

על פי הגדרות ברירת המחדל, רגישות ההתרעה בדרכים עירוניות מכוונת ל-1.2 מטרים.

הגדלת ערך זה תהפוך את ההתרעה בדרכים עירוניות לרגישה יותר (ההתרעות יישמעו בטווח רחוק יותר מהרכב מלפנים).

הקטנת ערך זה תהפוך את ההתרעה בדרכים עירוניות לפחות רגישה (ההתרעות יישמעו בטווח קרוב יותר מהרכב מלפנים).

שים לב:

ניתן לשנות את רגישות ההתרעה בדרכים עירוניות רק כאשר כלי הרכב עומד במקום (במהירות אפס).

הגברת/הפחתת עוצמת השמע

הלחצנים להגברה ולהפחתת עוצמת השמע על גבי יחידת הצג מאפשרים לך לבחור בין 6 דרגות עוצמת קול (דרגות 0 עד 5). דרגה "3" הינה דרגת ברירת המחדל.

לחץ על לחצן (+) על מנת להגביר את עוצמת הקול ועל לחצן (-) על מנת להפחית את עוצמת הקול.

שים לב:

התרעת סטייה מנתיב והתרעה על אי שמירת מרחק פעילות בכל שש דרגות עוצמת הקול.

ההתרעה לפני התנגשות חזית-אחור והולכי רגל תושמע בדרגה 3 גם במקרה בו המערכת תושקת לחלוטין

השתקת המערכת (MUTE)

אפשרות 1: כוון את דרגת עוצמת הקול ל-0.

אפשרות 2: להשתקת לחץ לחיצה ממושכת על לחצן (-) של הצג למשך 1.5 שניות. לאחר מכן יישמע צליל ביפ ארוך והנקודה במרכז הצג תהבהב.

ליציאה ממצב השתק לחץ על לחצן (+).

שים לב:

- לא ניתן להשתיק את ההתרעה לפני התנגשות חזית-אחור והולכי רגל- אלו התרעות קריטיות.
- השתקה ננטרל את ההתרעות הקוליות של אי שמירת מרחק וסטייה מנתיב.
- מצבים של השתק וכיבוי אינם נשמרים על ידי המערכת. בכל פעם שכלי הרכב מותנע מחדש, המערכת מופעלת, ואינה מושתקת.

הגדרת התרעת החריגה מהמהירות המותרת בתפריט המערכת

1. לחץ שש פעמים על לחצן . על הצג יופיעו האותיות SL
2. לחץ על הלחצנים (+) ו(-) להגדרת התרעת החריגה מהמהירות.

ישנם שבעה מצבים אפשריים:

- מצב OF:** מציין כי התרעת החריגה מהמהירות המותרת אינה פעילה.
- מצב 5:** התרעת החריגה מהמהירות המותרת תהיה פעילה רק כאשר החריגה מהמהירות המותרת הינה חריגה של 5 קמ"ש.
- מצב 10:** התרעת החריגה מהמהירות המותרת תהיה פעילה רק כאשר החריגה מהמהירות המותרת הינה חריגה של 10 קמ"ש.
- מצב 15:** התרעת החריגה מהמהירות המותרת תהיה פעילה רק כאשר החריגה מהמהירות המותרת הינה חריגה של 15 קמ"ש.
- מצב 20:** התרעת החריגה מהמהירות המותרת תהיה פעילה רק כאשר החריגה מהמהירות המותרת הינה חריגה של 20 קמ"ש.
- מצב 25:** התרעת החריגה מהמהירות המותרת תהיה פעילה רק כאשר החריגה מהמהירות המותרת הינה חריגה של 25 קמ"ש.
- מצב 30:** התרעת החריגה מהמהירות המותרת תהיה פעילה רק כאשר החריגה מהמהירות המותרת הינה חריגה של 30 קמ"ש.

דוגמא:

במקרה של הגדרת התרעת החריגה מהמהירות למצב 20, המערכת תתריע כאשר הרכב יעבור את המהירות שזוהתה בתמרוך ביותר מ- 20 קמ"ש.

לדוגמא: המהירות שזוהתה בתמרוך הינה 50 קמ"ש והינך נוסע במהירות של 71 קמ"ש, המערכת תפיק התרעת חריגה מהמהירות המותרת. על צג המערכת יופיעו שני סימוני התיכ והמספר 20 (כל עוד אין התרעה אחרת פעילה). צג המערכת ימשיך לציין את החריגה מהמהירות כל עוד הרכב חורג מהמהירות המותרת ואין התרעות אחרות המוצגות על הצג.

תעודת אחריות מוגבלת למערכת Mobileye

פרטי הצרכן:

שם: _____ טל: _____
e-mail: _____ כתובת: _____
סוג הרכב: _____ מ.ה. רכב: _____

המערכת:

תיאור: _____ מספר סידורי: _____
הדגם: _____ תאריך ייצור: _____

פרטי הרכישה:

תאריך: _____ מקום הרכישה: _____
פרטי המוכר: _____
פרטי המתקין: _____ תאריך התקנה: _____

פרטי היצרן:

שם: מוביליי טכנולוגיות ראייה בע"מ ("מוביליי")
שם מסחרי: Mobileye
מספר חברה: 512700436
כתובת: הרטום 13, הר החוצבים
ת.ד. 45154 ירושלים מיקוד 91450
מספר טלפון: 02-5417333
מספר פקסימיליה: 02-5417300

- אחריות זו בתוקף רק כשפרטי המערכת מולאו במלואם בגוף התעודה והיא חתומה על ידי מפיץ מורשה, בצירוף חשבונית קניה.
- בכל פניה לקבלת שירות עליך להציג את תעודת האחריות המוגבלת חתומה, בצירוף חשבונית הקניה.
- אחריות מיום התקנת המערכת הנה בתוקף רק בצירוף אסמכתא מחברת מוביליי או ממתקין מורשה מטעמה.
- לצורך קבלת השירות, הנך מתבקש לשלוח תעודת אחריות מוגבלת זו לפקס: 02-5792850 או לסרוק ולשלוח לכתובת ה-email שלמטה.
- האחריות חלה אך ורק על מוצר שנרכש לצורך שימוש אישי. האחריות לא תחול לגבי מוצר שנרכש לשם מכירתו.
- לקבלת שירותי אחריות, פנה למפיץ ממנו רכשת את המערכת.
- במידה ורכשת את המערכת במישרין ממוביליי, צור קשר עם מוביליי באמצעות מוקד שירות לקוחות: e-mail: Israel@mobileye.com או בטלפון *4505.

תנאי תעודת אחריות מוגבלת למערכת מובילאי

מובילאי מעניקה בזאת אחריות מוגבלת למערכת מובילאי אשר יובאה על ידה (להלן בהתאמה "האחריות המוגבלת" ו"המערכת"), במסגרתה מובילאי תתקן או תחליף, על פי שיקול דעתה הבלעדי וללא תמורה, כל ליקוי, פגם או קלקול שהתגלה בחומרים ו/או כמלאכת המחשבת של המערכת בחלקים ו/או ברכיבים חדשים ומקוריים, ותחייב את המערכת למצב בו היה טרם הליקוי, הפגם ו/או הקלקול. האחריות המוגבלת כוללת אף את פירוק המערכת והתקנתה מחדש ברכב ממנו פורקה המערכת.

מובילאי תמסור אישור ככתב ובו פירוט של מהות התיקון ו/או מהות החלקים שהוחלפו. האחריות המוגבלת תהא תקפה למשך **שנה** ממועד רכישת המערכת או ממועד התקנתה לראשונה על הרכב המקורי עבורו נרכשה המערכת, לפי המאוחר, ובלבד שהתקנה כאמור בוצעה בתוך שבעה ימים מיום רכישת המערכת וכמו כן שעד למועד התקנתה, המערכת נותרה בארץ/תה הסגורה ונשמרה בתנאים סבירים. אחריות מיום ההתקנה הנה בתוקף רק בצירוף אסמכתא מובילאי, או ממתקין מורשה שלה. אחריות מעבר לתקופת זמן זו הנה בתוקף רק בצירוף אסמכתא ככתב מובילאי.

התקנת המערכת, פירוקה ו/או העברה מרכב לרכב יתבצע אך ורק בידי מתקין שהוסמך לכך בידי חברת מובילאי ו/או מי מטעמה ומחזיק בתעודת מתקין מורשה תקפה. אין לפתוח חלק כלשהו מחלקי המערכת! על אף האמור לעיל, האחריות המוגבלת לא תחול, ומובילאי תהא רשאית לדרוש תמורה בגין תיקון או החלפה שתבצע במערכת לפי דרישת הציבור ובעד וכוללתם, החלפתם והתקנתם, לפי הענין, אם הוכיחה כי הליקוי, הפגם ו/או הקלקול בהם נגרם כתוצאה מאחת הסבות שלהלן:

(1) כוח עליון (לרבות שריפה, מים, נזולים, פגיעת ברק, מכת חשמל, כניסת גוף זר, חודקים וכו'), שהתרחש לאחר מסירת המערכת לצרכן;

(2) נזק מכון, ופועלה (לרבות מחדל) בודזון או ברשלנות;

(3) התקנת המערכת, פירוקה ו/או העברתה לרכב אחר שלא על ידי מתקין מוסמך של חברת מובילאי ו/או של מורשה מטעמה.

(4) חבלה, מכה, שבר פנימי או חיצוני מכל סיבה שהיא.

(5) חדירת נוזלים, סימני רטיבות ו/או קורוזיה מכל סוג שהוא.

(6) שימוש ותחזוקה לא נאותים ו/או שלא בהתאם להוראות השימוש.

(7) חלקי המערכת נפתחו, הוכנסו בה תיקונים ו/או שינויים, או ניסיון לתיקונים או שינויים, שלא בידי מובילאי.

מובילאי תעמיד לרשות הצרכן שירותי תיקון והתקנה בתשלום למשך שנה ממועד תחילת תעודת זו או במקרה של אי עמידה בתנאי האחריות.

האחריות המוגבלת הינה האחריות הבלעדית הניתנת למערכת, והיא מסתלת בזאת כל התחייבויות אחרות למתן אחריות למערכת, בין ככתב ובין בעל-פה, בין במרומז ובין במשתמע. מובהר בזאת כי אין סמכות לנציג, ספק, מפיץ ו/או סוכן של מובילאי להנפיק אחריות בשם מובילאי מעבר למפורט בתעודת אחריות מוגבלת זו. האחריות המוגבלת איננה כוללת אחריות בגין נזקים מיוחדים, עקיפים, תוצאתיים, נסיבתיים או עקיפים שהוסבו כתוצאה מהשימוש במערכת.

רישיון לשימוש מוגבל

חברת מובילאי מעניקה בזאת להוכח המקורי של מערכת ("הקונה"), רישיון לא בלעדי ובלתי ניתן להעברה לשימוש בתוכנה הנכללת בתוך מערכת, כמסופק על ידי חברת מובילאי, כמו גם התייעוד המלווה מערכת.

הקונה אינו רשאי: (א) לשנות, לבצע התאמה, להחליף, לתרגם או ליצור תוכנות נגזרות מכל תוכנה הנכללת במערכת או המסופקת על ידי חברת מובילאי, (ב) לשנות מרכב, לבצע קומפילציה מחדש, לפרוק או לנסות להפיק את קוד המקור של תוכנות המערכת ללא היתר בכתב מטעם חברת מובילאי, (ג) להקצות, להנפיק רישיון-משנה, לחכור, לשכור, להלוות, להעביר, לחשוף, או לספק בצורה אחרת את התוכנות הללו, או (ד) להסיר מסמכי בעלות על המוצר או במסמכים הנלווים.

© Mobileye Vision Technologies Ltd. All rights reserved. Reproduction in whole or in part without written permission is prohibited. M®, Mobileye®, SeeQ®, EyeQ®, Mobileye AWS® and the Mobileye logo are registered trademarks of Mobileye Vision Technologies Ltd. www.mobileye.com. Specifications are subject to change without notice.



info@mobileye.com
www.mobileye.com